

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 18 de Abril de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.923

## Plutocracia corrosiva

### Contra la moral y contra la paz

La prensa de gran información no ha dado más que una breve noticia del grave escándalo financiero que ha motivado el suicidio de un coronel rumano y la prisión de un poderoso agente de los fabricantes de armas y municiones.

Es una tradición jamás quebrantada: el silencio más espeso cubre todos estos episodios que patentizan la abyecta hegemonía que ejerce en todos los países la sangrienta Internacional de los armamentos. Su poder, basado en el soborno y auxiliado, cuando es preciso, por la coacción, por la calumnia y por la violencia, llega a todas partes, incluso al "sancta sanctorum" del pacifismo: a las mesas donde, entre bizantinismos y sofismas, se finge buscar la fórmula del desarme universal.

A veces—raras veces—se ha cogido "in fraganti" a algún mercenario de los fabricantes de cañones, sentado con pleno derecho en una Conferencia Internacional. Pero por un Shearer que se deje descubrir, hay veinte o treinta de quienes nadie sospecha o contra los que nadie tiene pruebas de su culpabilidad. Tan sencillo como parece el suprimir la fabricación y el comercio privado de armas y municiones! Los delegados de varias potencias han propuesto esta decisión al areópago ginebrino, pero siempre sobreviene una dilación, una diversión estratégica, cualquier incidente—transcendental o pintoresco—que impide la adopción de un acuerdo. Y los corredores de armamentos campan, impunes, por todo el planeta, avivando irredentismos, produciendo alarmas, inventando querellas y sembrando la corrupción.

El "affaire" rumano sólo tiene una novedad: la de que el cohechante ha ido a la cárcel. Este hecho insólito ha podido ocurrir por la atmósfera de pasión encarnizada, más allá de toda conveniencia social o dinástica, en que se desenvuelve actualmente la política en Rumania. Los odios partidistas y las fobias personales han subvertido los más elementales conceptos políticos, y se da la paradoja de que, mientras un rey autócrata está apoyado por un partido de esencia popular, que nunca se caracterizó por su monarquismo, los grupos conservadores y los generales palatinos actúan como demagogos furibundos. Hombres como Maniu, de antecedentes combativos y de ideas democráticas, se hacen cómplices por omisión de los despallarros y de las locuras del inepto y disoluto Carol. Ex jefes de la Casa militar del rey como el general Averesco, denuncian "coram populo" que la burocracia femenina de Palacio es un harén costeado por el pueblo.

Ha sido un ex ministro moderado—Goga—quien ha lanzado sobre el hemisferio parlamentario la bomba del "affaire" de los armamentos, y un ex ministro, Lupu—que se separó del partido nacional-agrario por considerarlo demasiado radical—ha completado estas revelaciones con pormenores sensacionales.

Goga y Lupu acusaron rotundamente al señor Zeletsky, representante de la fábrica Skoda, de haber defraudado al Estado, ocultándole sus beneficios, de haber sobornado a altos funcionarios públicos y de poseer documentos que afectaban a la defensa nacional de Rumania. No decían nada que el Gobierno ignorase. Un registro verificado, quince días antes, en el domicilio de Zeletsky, puso en manos de la policía pruebas irrefutables de tales imputaciones. La Casa Skoda había vendido a Rumania, por mediación de Zeletsky, material de guerra evaluado en ocho mil millones de reis. Otras empresas ofrecían las mismas mercancías por la mitad de este precio. Pero Zeletsky no estaba satisfecho del negocio y, corrompiendo a diversos empleados, no pagó al fisco más que cinco millones de los 65 que debió entregar. Cartas inequívocas, halladas por la policía, delataban los manejos y los delitos de Zeletsky y la procedencia de los papeles secretos que retenía.

La pesquisa no pudo ser más fructuosa, pero a la acción eficaz de la policía correspondió el Gobierno con una inconcebible inercia. Ni se detuvo a Zeletsky ni se le confiscaron los documentos. Se pusieron sellos al despacho del peligroso vendedor de máquinas de guerra; pero al día siguiente los sellos aparecieron rotos y no se encontró rastro de los documentos comprometedores.

La interpelación de Goga determinó la detención de Zeletsky y el rescate de los papeles. No era ya posible asfixiar el asunto. Lo más que podía lograrse era reducir el escándalo a lo ya conocido. El suicidio del coronel Popesco podía ser, en este sentido, oportuno. La culpabilidad del coronel aparecía demostrada en las cartas confiscadas a Zeletsky. Por la intervención de Popesco, entonces subsecretario de Guerra, se prefirió la oferta de la Casa Skoda a otras extraordinariamente más convenientes para el Tesoro.

¿Había obrado por cuenta propia Popesco? En sus cartas a Zeletsky quedaba evidenciado el soborno; el ex subsecretario encomendaba el

servicio, enumeraba los riesgos afrontados por él y reclamaba el precio de su vileza. No se aludía a otras personas, pero esta omisión no significaba que no existieran más delincuentes. Las sesiones en que se denunció el punible negocio señalan una efeméride en las turbulencias parlamentarias de Rumania. Goga y Lupu implicaron en el "affaire" al coronel Tanecesco, al general Amza, ex ministro de la Guerra, y a Madgearu, actual ministro de Hacienda. Los oradores eran arrancados a viva fuerza de la tribuna, que acabó literalmente demolida por los diputados. Los acusados exigían no ya la dimisión del Gobierno, sino el procesamiento de Madgearu y del presidente Voievod, uno de cuyos hijos ocupa un elevado puesto en la Casa Skoda. La verdad es que se carecía de fundamento material para tan audaces demandas. El coronel Popesco, que tenía la clave del enigma, se había disparado dos certeros tiros en el corazón. Pero su viuda ratificó las aseveraciones de los antigubernamentales. Ella guardaba también documentos fehacientes...

Moralmente, ¿qué importa que la Skoda haya comprado solo a un subsecretario o, además, a dos ministros y a un presidente del Consejo? El presupuesto para sobornos de los fabricantes de armamentos da de sí para corromper a todo un Gobierno, a todo un Estado mayor y a toda una Corte. Mientras, en espera de un desarme que no vislumbra ni los más optimistas, no se nacionalice en todo el mundo la odiosa industria de los armamentos, no se podrá atajar esta inmundicia oleada de agiotajes y cohechos que corroe a los Estados y prepara cada mes una nueva guerra.

Todo el fabuloso negocio de las armas y las municiones descansa sobre el hábito inmoral de los pingües corrajes. Vende más ametralladoras, más submarinos, o más tanques el agente que más dinero puede emplear en captar ministros y líderes opositores. ¿Cuántas testas coronadas, cuántos "ases" de la política mundial, cuántos pretendidos cabecillas revolucionarios no han cedido a las fangosas sugerencias de un Basil Zaharoff? ¿Cuántas guerras, aparentemente patrióticas, no ha alumbrado la codicia insaciable de un comisionista de cañones, estimulado por la competencia?

Apenas hay nación en el mundo que no registre en la historia un escándalo parecido al que ahora inquieta a Rumania. Pero los más se han liquidado sin daño para los compradores ni para los vendidos. Nadie reprocha a Lloyd George su turbia intervención en la guerra greco-turca de 1921. Nadie se acuerda ya en España—y bien merecía que los republicanos hubiésemos honrado su memoria—aquel espíritu valiente que se llamó Macías del Real, denunciador infortunado de aquel "affaire" de la construcción de la escuadra. La Cámara francesa ha convalidado recientemente la elección de uno de los jefes de las fábricas de armas del Creusot, que obtuvo el acta por el mismo procedimiento que colocan sus representantes su abominable mercancía.

Entre todas las fuerzas oscuras que manejan al mundo, ninguna tan prepotente, tan viscosa, tan irresponsable como ésta de los fabricantes de armamentos. Por encima de supuestas rivalidades comerciales y de divergencias nacionalistas, los autores de guerras viven hermanados en el culto a la riqueza lograda a costa de dolores e infamias innumerables.

Isaac ABEYTUA.

#### Alex's Kerensky, en España

### El primer presidente de la República rusa, hablará en Madrid de la U. R. S. S.

MADRID.—Los días 24, 27 y 29 del corriente Kerensky disertará en el teatro de la Zarzuela de Madrid, acerca de la revolución soviética. Hablará en francés.

### Rein Loring no regresará a España en aeroplano

MANILA 17.—El aviador español señor Rein Loring ha renunciado definitivamente a la idea de efectuar en aeroplano su viaje de regreso a España. Se trasladará el próximo día 22 a Hong Kong, venderá allí su aeroplano y embarcará en dicho puerto con rumbo a Europa. (United Press.)

### Enfermedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

## LA EXHIBICION "JELISTA" DEL DOMINGO

### En español, vasco, gallego, catalán, francés y alemán, varios oradores pidieron que la República acuerde la separación de las Vascongadas

Dos notas de singular relieve: intervención alemana y policía municipal honoraria

#### LA ROMERIA DEL DOMINGO

Es posible que los dirigentes de "Jel" hayan contado el número de adictos que el domingo último vinieron a San Sebastián, acogiéndose al pretexto del comienzo de una Semana de Cultura Vasca, en la que, sin duda, se incluirán, en días sucesivos, actos de poesía, de Academia, de exposiciones de plástica, de juegos folk-lóricos, etc., etc. El domingo se registraron actos de propaganda política determinada, sujetos a la más rigurosa ortodoxia sabiniana, con la cooperación de conocidos forasteros y extranjeros. Lo de la Cultura, se registró tan sólo—por lo que se refiere al día del domingo—en las solicitudes que los organizadores dirigieron a las autoridades de la República en Guipúzcoa. Decimos lo del número de adictos, porque no nos es posible precisar el de cuántos acudieron al conjuero de "Jel". Aunque el aforo de multitudes es particularmente difícil, puede decirse, sin temor a equivocaciones de bulto, que pasarían de quince mil los "jelistas" que llegaron del interior de Guipúzcoa, de Vizcaya, de Alava y, acaso, de Navarra. Vinieron en trenes, autobuses, vaporcitos y coches particulares. A pesar de las excitaciones un tanto inflamadas de don Telesforo de Monzón, sólo sabemos de un nacionalista que viniera a pie. Y lo hizo desde Madrid, a lo largo de varios días, sacrificando otros tantos de jornal, rasgo abnegadísimo en estos tiempos de crisis económica.

El primer acto de la Semana de Cultura Vasca fue una misa, celebrada en Santa María. Se rindió homenaje con el himno vasco al alzar el cáliz. Después de la misa, hubo desfile extraoficial por las calles de la ciudad, y comenzaron a oírse los primeros "goras" a Vasconia libre, "leimotiv" de las gargantas "jelistas" durante todo el día del domingo. En el Boulevard, la Banda Municipal interpretó el "Himno de Riego", que los republicanos presentes aplaudieron, y después ejecutó el "Guernika"ko Arbola, que los "jelistas" acompañaron de los consabidos "goras".

#### POLICIA "JELISTA"

Los "jelistas" montaron un servicio particular de policía—algo así como el que llevan los marinos de la Armada yanqui cuando arriban a puertos extranjeros en los que no rige la ley "Volstead", que se dedicaron a facilitar el paso de autobuses y coches de correccionarios por las calles de San Sebastián. Por lo visto, la Guardia municipal, que paga el pueblo de San Sebastián para mantener el gran rango urbanístico que poseemos, no era bastante a cuidar del buen orden de la circulación. No atinamos a comprender, en otro supuesto, por qué se autorizó la gestión de los entusiastas "jelistas", pues en cualquier día de la Semana Grande San Sebastián cuenta con tanta o más afluencia de forasteros que el pasado domingo.

Habría que pensar en que, por una razón que a nosotros no se nos alcanza, quien ocupa la Jefatura de la Guardia municipal imaginó que la colaboración de la policía "jelista" podía ser beneficiosa a los fines de guardar la mejor normalidad en la circulación.

#### UN MITIN "EUKKADI-EUROPA"

En el frontón de rebote "Maitea", de Atocha, se celebró a las dos de la tarde un mitin, en el que hablaron vascos, gallegos, catalanes y un alemán, el conocido señor Edward Ammendé, a quien no se ignora ni en Alemania ni en Francia ni, posiblemente, en otros países.

Numerosas "emakumes", a la entrada, recaudaban fondos con destino al Centro de Cultura Vasca. En el frontón había banderas "jelistas" y catalanas.

Antes de que intervinieran los oradores anunciados, la concurrencia entonó el "Azkatun Eguskia", y el "bersolari" Matxin coplé refiriéndose al acto. Don Telesforo de Hernandez rompió el fuego de los discursos, y dijo que los reunidos pedían la libertad de todos los pueblos oprimidos, y particularmente la de Euzkadi, ya que ésta tiene derecho a ser Estado. Añadió que había que demostrar a Europa que Euzkadi quiere su libertad. Expuso que don José Antonio de Aguirre hablaría en castellano para que le entendieran los que no saben vasco. El orador habló en vasco.

Don José Antonio de Aguirre—diputado en el Parlamento de la República española—pronunció unas palabras en vasco, preguntando: "¿Qué es lo que quiere Euzkadi?" El auditorio le contesta que Euzkadi quiere la libertad, y el orador, continuando su discurso

se en español, manifestó que el domingo pasado, en Bilbao, los españoles fueron a agradecer a Euzkadi. La colonia española que soporta Euzkadi se ríe de las tradiciones, de la lengua, de las costumbres, de las leyes vascongadas. Pero Euzkadi dice: "Patriotas! La hora ha llegado ya... La lucha está entablada entre dos civilizaciones: la española y la vascongada. Y hoy el Gobierno provisional vasco es el partido de "Jel". Hay que ofrecer a la patria incluso el sacrificio de las vidas "jelistas".

Euzkadi, señores europeos, está en pie. Pronto enviaremos nuestras Embajadas nacionales a los países europeos."

El diputado a Cortes en el Parlamento de la República española don Ramón Otero Pedrayo empieza gritando: "¡Gora Euzkadi askatuta!" "¡Visca Catalunya lliure!" "¡Viva Galicia ceiba!". Dice que representa a los nacionalistas gallegos, y que saluda a Euzkadi en esta gloriosa Pascua de Resurrección. El dolor de Europa y la ruina de la cultura europea sólo pueden remediarse con el triunfo de las pequeñas nacionalidades. El orador habló en español y en gallego.

El señor Edward Ammendé, de nacionalidad alemana, habló en francés y en alemán. Dijo que representaba a cuarenta millones de hombres, esparcidos por toda Europa, que forman diversas minorías nacionales. Todos estos hombres ayudarán a los vascos a conquistar la libertad de Euzkadi. El resto del discurso del señor Edward Ammendé—que para hablar tuvo que acogerse a la hospitalidad de la República española—siguió en este tono. Creemos que su participación en el mitin habrá sido especificada previamente en las solicitudes dirigidas a las autoridades gubernativas. Y esto nos hace pensar qué ocurriría en Francia, en Alemania, en Inglaterra, en cualquier país del mundo, si un extranjero—tan conocido como Ammendé—se permitiera la osadía de intervenir en cuestiones de su política interna y se produjera en los términos en que el distinguido alemán tuvo a bien producirse al inmiscuirse en un pleito hispánico.

Don Antonio Maxpóns, presidente de la Academia de Jurisprudencia de Cataluña, empezó en vasco, saludando al auditorio, y siguió en catalán, para continuar en español, "a pesar de que los nacionalistas nos entendemos sólo con la mirada". Alentó a los vascos para que sigan luchando por la independencia, y dijo que Cataluña, Galicia y Vasconia son tres pueblos invencibles. Se despidió en catalán, diciendo que dirá a sus paisanos que los tres pueblos se hallan en la puerta de la libertad.

Don Telesforo de Monzón habla en francés y en euzkera, aludiendo en un breve discurso a la posibilidad de que catalanes, vascos y gallegos se unan para conseguir su plena libertad. No hubo más discursos, y los concurrentes—que ovacionaron a los oradores—desfilaron hacia el campo de Atocha, donde se celebró un festival de "espaldantza", que estuvo muy animado, y en el que sonaron los acordes del "Gora ta gora Euzkadi", se hizo despliegue de banderas y siguieron escuchándose los "goras" a Euzkadi libre.

Antes de que terminara el festival, el público comenzó a desfilarse, por la inminencia de la salida de varios trenes. A las ocho de la noche, los directivos "jelistas" se sentaron a la mesa, en banquete oficial, con los forasteros y extranjeros que habían participado en el mitin.

Por la noche, en el Victoria Eugenia, se cantó, por tercera vez, la ópera vasca "Txantxón Piperrí", que fue representada por un Cuadro de aficionados.

Y así finalizaron los actos de cultura del primer día de la Semana organizada y anunciada por los "jelistas".

El pueblo donostiarra se comportó con su tradicional serenidad durante toda la jornada. Apenas si hubo que registrar incidente alguno. A los desalentados "goras" se contestó frecuentemente con vivas a España y a la República española, de modo singular frente a los locales de Euzko-Etxea.

#### INCIDENTES Y VARIAS MULTAS

La aglomeración de forasteros llegados el domingo a San Sebastián originó algunos incidentes, ligeros, por suerte, ya que todo ello se limitó a dar voces y gritos subversivos, sancionados algunos de ellos por la autoridad civil, con la aplicación de multas.

Se originaron los primeros incidentes en el Boulevard a la hora del concierto a cargo de la Banda Municipal, y en los momentos en que se interpretaba "El Himno de Riego" y "El Guernika"ko Arbola. Los gritos subver-



## Actualidad política

## El Sr. Besteiro, refiriéndose a la gestión parlamentaria, dice que espera se salve la actual situación difícil

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

## LOS ACTOS POLÍTICOS DEL DOMINGO

El domingo se celebraron, entre otros, los siguientes actos políticos:

**Barcelona.**—Clausura del Congreso provincial del partido socialista. Se acordó convertir en diario el semanario «Justicia Social»; solicitar que el fascismo sea declarado fuera de la Ley, y celebrar con la mayor brillantez posible la fiesta del Primero de Mayo. También se adoptaron otros acuerdos de menor interés. Al final, se cantó «La Internacional».

**Guadalajara.**—Mitin derechista, en el que tomaba parte, entre otros oradores, el señor Goicoechea. Este fue constantemente interrumpido y no pudo terminar su discurso a causa de los alborotos que se produjeron. A la salida del mitin se reprodujeron los incidentes y los autos de los elementos derechistas llegados de fuera fueron apedreados. La fuerza pública tuvo que dar una carga. Como consecuencia de la pedrea los cristales de los coches quedaron hechos añicos y resultó herida una persona.

**León.**—Banquete al diputado progresista señor Castrillo. Se pronunciaron varios discursos y el Dr. Juarros dijo que la República la trajeron todos los españoles, cosa que al parecer han olvidado algunos gobernantes.

**Sevilla.**—Mitin organizado por Acción Ciudadana de la mujer. Hicieron uso de la palabra varias oradoras. Cuando hablaba Pilar Careaga se produjeron algunos incidentes. Algunos elementos extremistas que había en el salón dieron vivas al comunismo. La citada oradora combatió la obra del Gobierno.

## TRES PREGUNTAS DE «LA ÉPOCA»

«La Epoca», en su número de anoche, formula al Gobierno las siguientes preguntas:

—¿Son lícitos los anuncios como el que hizo recientemente don Eduardo Ortega y Gasset, quien dijo que para el día 14 estaba preparado un complot monárquico?

—¿Es cierto que están prohibidos los vuelos a escasa altura sobre las poblaciones, y si están prohibidos cómo es que la prohibición no se cumplió el sábado, con lo cual se hubieran evitado los dolorosos accidentes que hoy se lamentan?

—¿Es cierto, como dice «La Nación», que el general Fernández Pérez ocupa en Prisiones Militares una celda de oficial y que, por el contrario, el ex director de Seguridad, comandante señor Menéndez, ocupa una de general?

## DICE EL MINISTRO DE OBRAS

El ministro de Obras ha dicho que al próximo Consejo de ministros se propone llevar una proposición concreta relativa a las pretensiones de los productores y exportadores de naranjas. La proposición se encamina a obtener una reducción en las tarifas ferroviarias para el transporte de naranjas destinadas al consumo interior. Para ello se cuenta con el informe favorable de los comisarios del Estado en las Compañías y el Consejo Superior Ferroviario está ahora estudiando el asunto.

El Sr. Prieto ha desmentido que el Gobierno tenga el propósito de cerrar el Parlamento.

También ha dicho que no es cierto que las restricciones arancelarias establecidas en Inglaterra para la entrada de la naranja en aquel obedecezan a represalias del Gobierno británico por resoluciones del Gobierno español para disminuir la importación de carbón inglés.

Los productores y exportadores de naranja debieron hacer gestiones antes de que se creara la actual situación, pues tuvieron tiempo y medios para hacerlas.

Terminó lamentándose de que de la cuestión naranjera se haya hecho arma política.

## MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que era inexacta la noticia publicada el domingo por «El Imparcial», según la cual el señor Calviño había dimitido en la Dirección General de Administración Local, porque algunas órdenes que él daba no eran cumplidas por algunos gobernadores.

Esa noticia—agregó el Sr. Casares Quiro—

ga—es completamente falsa. Ni el Sr. Calviño ha pensado en dimitir ni yo habría tolerado que ningún gobernador desvirtuase órdenes suyas y mucho menos si eran mías. Hay que tener en cuenta que la República tiene gobernadores republicanos, pero no de tal o cual partido.

## DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Ayer marchó a Sevilla el presidente de las Cortes Constituyentes, señor Besteiro. Antes de emprender el viaje el señor Besteiro habló con algunos periodistas, a los que dijo, entre otras cosas:

—El viernes próximo llegará a Madrid el vicepresidente de la República argentina, señor Roca. Ese día estaré yo en Madrid, pues no hay que olvidar que el día 25 se reanudan las sesiones parlamentarias.

La obstrucción de la oposición no daña al Parlamento tanto como creen algunos. La práctica aconsejará una necesaria reforma del Reglamento como lo han hecho muchos Parlamentos extranjeros. No encuentro razón que justifique la reducción del número de sesiones plenarias. Hay que tener en cuenta que en ellas se basa toda la labor parlamentaria. Los ruegos y preguntas no son inútiles. Lo que pasa es que nuestro sistema es equivocado. Los ruegos y preguntas deben ser breves.

Yo espero que la etapa parlamentaria será eficaz. Se salvará la actual situación difícil.

No creo que el Gobierno tenga el propósito de cerrar el Parlamento a causa de la actitud de las minorías opositoras. Lo que importa es que los Parlamentos y los Gobiernos tengan larga vida, porque así lo requiere la mejor continuidad de su obra.

## Las catástrofes de la aviación

LONDRES 17.—Comunican de Calcuta que en un campo de Bengala han sido encontrados restos de un aeroplano, suponiéndose que sea el del aviador italiano señor Robiano, que salió el viernes último de Calcuta y del cual no han vuelto a tenerse noticias.—(U. Press.)

## PELUQUERIA

SOFI

Permanente garantizada, 10 pesetas. Mar- cel, 1. Cejista-manicura a domicilio. Mar- cel, 2 pesetas. Uñas y cejas, 3 pesetas; corte, 1.

Plaza Guipúzcoa, 11. Teléfono 13-8-38.

## Pérdida perro

pachón, negro, con manchas blancas. Atien- de por «Té». Se gratificará su entrega a Urdangarín.—HERNANI.

## Se venden perros

— TELEFONO 11-8-81 —

## Pérdida de perro

perdiguero, color chocolate, mosqueado, atiende por JAL, que desapareció el viernes último. Dirijanse al dueño: FRANCISCO ZA- BALA; Elgueta. Gratificará.

## ALQUILASE EN HERRERA

un piso, cinco habitaciones, cuarto de baño y soleado por las dos fachadas.

Razón: BAR HUICI.

## Se arrienda

finca de 113 hectáreas, con material agrícola, a siete kilómetros de Vitoria.

Informes: Jesús M. de Aragón; Pablo Igle- sias, 4, tercero.—VITORIA.

## LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEY- TE INGLÉS. No mancha. Venta en farmacias.

sivos promovieron alborotos, que dieron lugar a que los guardias de Asalto, en algunas ocasiones, hicieran acto de presencia, para poner orden si las cosas hubieran tenido otro cariz.

En el Boulevard se oyeron gritos de Viva la República vasca y Euzkadi libre, así como algún muera España. Como autor de uno de de estos gritos se señaló a un soldado, al que se detuvo, siendo conducido al edificio del antiguo Gobierno militar.

A estos alborotos siguieron otros por iguales motivos de provocación. Por la calle de Garibay, Boulevard y parte vieja, abundaron los incidentes de poca monta, pero que obligaron a que las fuerzas de orden público se pasearan por aquellos lugares, sin que intervinieran en cargas. Se practicaron detenciones de nacionalistas, a los cuales se les impuso sendas multas por orden gubernativa, siendo puestos en libertad una vez que las hicieron efectivas o acreditaron la garantía del pago de las mismas.

## AYER, EN MONDRAGON

## Con motivo de la visita de los oradores separatistas se produjeron graves incidentes, teniendo que ser aquéllos protegidos por la fuerza pública

Los demócratas mondragoneses contestaron a las provocaciones jelistas con vivas a la República española

Ayer a mediodía fué anunciado por medio de pregón en esta villa, por encargo del Partido Nacionalista, que por la tarde llegarían los oradores que tomaron parte en el mitin celebrado el domingo en San Sebastián y los llamados «representantes del Congreso de minorías nacionales europeas», que también acudieron dicho día a los actos organizados por el partido jeltzide en la capital de la provincia.

La llegada de los citados señores estaba anunciada para las cinco y media de la tarde, y el alcalde autorizó la celebración de actos solicitada por los nacionalistas, pero con la condición expresa de que ellos se celebrasen en el interior del batzoki.

Los que iban a ser huéspedes por unas horas del batzoki de Mondragón, no llegaron a la hora anunciada sino cerca de las ocho de la noche y este retraso dio lugar a que en las inmediaciones del Centro nacionalista se congregase mucho público, formado no sólo por nacionalistas sino también por elementos demócratas de la villa, caldeándose con ello los ánimos y contribuyendo en mucho a la excitación de los republicanos y socialistas el hecho de que los nacionalistas hubiesen montado una guardia, según ellos para mantener el orden, constituida por afiliados que llevaban los gruesos palos que utilizan para sus danzas los makildantzaris.

Al llegar los esperados viajeros, que lo hicieron formando una caravana de media docena de automóviles, surgieron los esperados górras con todas las agravantes y—como era lógico—surgieron también los vivas a la República española que daban los demócratas en contestación a los gritos separatistas. En pocos momentos las disputas se generalizaron y se convirtió el lugar en teatro de una lucha general a palos y puñetazos, interviniendo «a refaguardia» también emakumes y mujeres republicanas y socialistas, siendo preciso avi-

Los individuos multados, según lista que vemos en la Comisaría, fueron los siguientes: Con 75 pesetas, por gritos subversivos: Félix Barrenechea Bilbao, Julián Ormaechea Menchaca, Narciso Zubiaga Parrazar, Enrique de Celaya Ibarri y José Ezquiaga Ibarburu.

Con 100 pesetas, Benito Elorriaga Delgado. Con 200 pesetas, Melchor Elodri Aurre.

También fué multado Lorenzo Ibarburu Larrañaga, por promover escándalo y amenazar al público con una «makilla».

Fueron llevados a la Comisaría, por no descubrirse al paso de la bandera española en el desfile militar, Mariano Guardia Lloidi y Francisco Apaolaza Alústiza, a los que se puso en libertad después de ser amonestados.

Por la noche, en la parte vieja, particularmente, hubo otros incidentes, repartiéndose golpes entre algunos exaltados.

En la jornada dominguera no hubo, repetimos que por suerte, otros incidentes que lamentar.

sar a la Guardia civil y a los Miqueletes para que procurasen restablecer el orden. La fuerza pública acudió rápidamente y se vió y se des- seó para desalojar de público los alrededores del batzoki. Cuando comenzaba a renacer la calma volvió a agriarse la cuestión por la intransigencia—que no queremos calificar como se merece, pues tendríamos que estampar una frase muy dura—de algunos de los jeltzides que, asomándose a los balcones de su Centro, arrojaron un vaso a la calle y prorrumpieron en vivas a Euzkadi libre.

El sargento de la Guardia civil, por orden del alcalde de la villa, mandó cerrar los balcones del batzoki y que se quitasen de su fachada las colgaduras y la bandera nacionalista, haciendo además responsable a la Junta directiva de los gritos subversivos que fuesen dados por los afiliados del Partido Nacionalista.

Los huéspedes del batzoki mondragoneses pudieron marchar en sus autos una vez despejados los alrededores del local y bajo la protección de la Guardia civil, que acordó la calle.

En la refriega que se produjo ante el batzoki resultaron bastante lesionados, casi todos de escasa importancia. Un republicano apellidado García resultó con una herida de pronóstico reservado en la cabeza, producida por una de las maquilas que manejaban los nacionalistas encargados de «mantener el orden» y fué curado por el doctor Labajo. Entre los lesionados figuran algunos guardias municipales.

Ha sido denunciado uno de los que dieron vivas a Euzkadi libre desde uno de los balcones del Circulo nacionalista.

Los ánimos se encuentran muy excitados ante la actitud arrogante y agresiva de los jeltzides, siendo de temer que se produzcan hechos de mayor importancia que los relatados.—C.

Salón Miramar El jueves próximo SENSACIONAL ESTRENO

## Raquel Meller en «Violetas imperiales»

Con diálogos y canciones en español.—Un «film» ameno e interesante que contiene de- licadísimas evocaciones históricas, y en el que el amor y los celos tejen una trama gra- tamente sentimental.

## SALON MIRAMAR

## Gran temporada de cine sonoro

## FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto de la tarde y 10 y media de la noche

## ESTRENO EXTRAORDINARIO de la comedia «Fox-Film».

## COSAS DE SOLTEROS

en la que reaparece el tan admi- rado dandy de la pantalla

## ADOLPH MENJOU

con la cooperación de un exce- lente reparto.

Seleccionado complemento de programa

## TEATRO PRINCIPE

## Gran temporada de cine sonoro

## FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto de la tarde y 10 y media de la noche

## ULTIMAS PROYECCIONES de la producción «Columbia»

## EL CODIGO PENAL

La película más importante de habla española.

Principales intérpretes: MARIA ALBA y BARRY NORTON

Complemento de programa: «Una visita al Cairo».

## FABRICA DE IMPERMEABLES

## «PLUVIAX»

(Frente al Kusaal)

Cortes de traje estambre superior .....	45 pesetas
Trajes confeccionados .....	72 "
Pantalones de franela .....	25 "
Trajes sobre medida .....	110 "

— INMENSO SURTIDO EN GABARDINAS, TRINCHERAS, CHECOS, etc. —

## «PLUVIAX»



## INFORMACION GENERAL

## Entre los ferroviarios de Madrid existe alguna excitación que es infundada según el director general de Seguridad

## Varios técnicos de la aviación, hacen declaraciones sobre los accidentes ocurridos en Madrid

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

## DESPUES DE LOS GRAVES ACCIDENTES DE AVIACION

MADRID.—El domingo por la mañana se practicó la autopsia a los cadáveres de los aviadores fallecidos el sábado en los graves accidentes registrados dicho día y de los cuales dimos cuenta. Por la tarde, a primera hora, se verificó el entierro, que fué presidido por representantes del presidente de la República, del ministro de la Guerra y del Cuerpo de Aviación. Se recibieron numerosas coronas. Al acto asistieron muchos miles de personas, constituyendo aquél una gran manifestación de duelo. El cadáver del sargento Lobato recibió sepultura en Carabanchel, el del sargento Garrido fué trasladado y Leganés y el del teniente Gobar fué trasladado al cementerio del Oeste.

Ayer, lunes, por la mañana, se practicó la autopsia a los cadáveres de las hermanas González Salgado y de Isabel Elizande, muertas a consecuencia de la caída de un avión, el sábado, por la noche, sobre el tejado de la casa número 31 de la calle de Claudio Coello. El entierro de estos cadáveres se efectuó ayer tarde, constituyendo el acto una importante manifestación de duelo. Los gastos han sido costeados por el Cuerpo de Aviación.

Con motivo de los trágicos accidentes ocurridos el sábado, fué suspendida, en señal de duelo, la fiesta de aviación que ayer tarde debía celebrarse en honor del Gobierno.

Interrogado el comandante Herrera acerca de las causas que pudieron motivar los accidentes de aviación registrados el sábado, ha dicho:

—Es difícil conocer con exactitud las causas de esos dolorosos accidentes. Desde luego no pueden ser achacados a la impericia de los pilotos, pues nuestros aviadores son tanto o más expertos que los de cualquier otro país. El rozamiento de las alas cuando se estrechan demasiado las distancias es cosa corriente en las maniobras aéreas y se produce con frecuencia en todas las Aviaciones del mundo.

Desde luego están prohibidos los vuelos a escasa altura sobre las poblaciones; pero es lógico y natural que en fiestas como las del sábado se olvide esa prohibición. El accidente del teniente Gobar se debió sin duda a una imprudencia muy natural en un joven e intrépido piloto como él, que desea mostrar su pericia ante miles de espectadores.

Nuestro material de aviación, aunque no tan moderno como el de otros países, no es malo. No se pueden achacar al material los accidentes del sábado. Tenemos que seguir utilizando ese material, pues su sustitución por otro más moderno costaría mucho. Hay que esperar a los acuerdos de la Conferencia del Desarme, pues si adquiriéramos ahora material de aviación moderno, podría resultar que el gasto fuera inútil.

Don Ricardo Muniain, especializado en asuntos de aviación, hablando del mismo asunto, ha dicho:

—Los accidentes fueron completamente fortuitos y no pueden ser achacados ni a la impericia de nuestros aviadores ni a la mala calidad de nuestro material de aviación. El hecho de que coincidieran dos dolorosos accidentes ha podido ser causa de que a los mismos se les haya dado proporciones que en otra ocasión no habría pasado de uno de tantos episodios desgraciados que a diario se registran en todas las aeronáuticas del mundo.

Por su parte, el comandante de Estado Mayor, afecto a los Servicios de Aviación y uno de los organizadores de la fiesta del sábado, don Rafael Rueda, ha dicho:

—Es lamentable la conducta de algunos periódicos derechistas que han comentado en forma arbitraria los accidentes del sábado y han achacado los mismos a la mala calidad de nuestro material y a la impericia de nuestros aviadores. Ni nuestro material es malo, aunque no es tan bueno como el de las grandes potencias, ni nuestros aviadores son inexpertos. Nuestros pilotos son tan expertos o más que los de cualquiera gran potencia. Precisamente Gobar, Lobato y García Lacalle eran de los que mejor volaban en España. Sobre la pericia y arrojo de nuestros aviadores puede preguntarse a sus colegas extranjeros, pues ellos podrán dar fe con imparcialidad.

El teniente Gobar pereció por evitar una hecatombe. La avería producida en su aparato le obligó a realizar un rápido y arriesgado viraje cuando estaba a poca distancia de tierra. El sabía que el viraje podía costarle la vida y, sin embargo, no vaciló en hacerlo para evitar que el aparato cayera sobre el público. Esa decisión demuestra bien claramente cómo son nuestros aviadores.

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

BARCELONA.—El domingo celebró asamblea el Sindicato del ramo de la construcción, que acordó ir a la huelga. Esta se declaró ayer. Se practicaron muchas detenciones. En el Paseo de Gracia fueron conducidos varios huelguistas. Cuando eran conducidos a la Comisaría, un grupo de compañeros de los detenidos trataron de libertarlos. Los revoltosos agredieron a los guardias y derribaron a uno de ellos. De otro grupo se hicieron varios disparos. Los guardias repelieron la agresión y resultó herido de gravedad el transeúnte José Gómez.

El gobernador civil dijo que como era día

festivo no podía precisar el alcance del paro.

SEVILLA.—Continúa la huelga de panaderos. Un grupo de huelguistas se presentó ante una tahona de la calle de Rabadán y desde una ventana se hicieron numerosos disparos contra los obreros que se hallaban trabajando.

No hubo que lamentar desgracias. En otra calle un huelguista abofeteó a un repartidor de pan. El sargento de Infantería José Gómez, trató de detener al agresor, pero éste se dio a la fuga haciendo disparos. El sargento resultó herido. Un guardia municipal persiguió al fugitivo que logró desaparecer.

En la calle de Santa María otro grupo de huelguistas desde la ventana de una tahona hizo varios disparos contra los obreros que trabajaban. Resultó muerto de un balazo en la cabeza José Galindo, de cuarenta y ocho años. Al llegar la fuerza pública los agresores huyeron, dejando un reguero de sangre, lo que hizo suponer que alguno de ellos resultó herido a consecuencia de los disparos.

Poco después se presentó en la Casa de Socorro un individuo que presentaba un balazo en el brazo derecho. Dijo que cuando se dirigía al trabajo fué tiroteado por un grupo. El herido quedó detenido, pues se supone que es el que resultó herido en el tiroteo contra los obreros que trabajaban en la tahona de la calle de Santa María.

A última hora de la tarde fueron detenidos varios directivos del Sindicato de obreros panaderos.

CUENCA.—Los elementos de la C. N. T. han declarado la huelga general. De Madrid llegó una sección de guardias de asalto. La fuerza pública patrulla por las calles y el gobernador ha clausurado la Casa del Pueblo.

Hasta ahora no se ha alterado el orden público.

## MITINES ACCIDENTADOS

SALAMANCA.—En Zorita de la Frontera se celebró un mitin electoral en el que tomaba parte el presidente de la Federación de Sociedades Obreras, Juan Amorós. Este fué constantemente interrumpido promoviéndose un gran escándalo. Elementos perturbadores colocados en las puertas del local impedían la salida de los concurrentes a acto y a medida que iban saliendo les apaleaban.

Luego en la calle se produjeron más incidentes cruzándose muchos disparos, resultando heridos de consideración Miguel Iglesias, Antonio Guinaldo, Leonardo Tejedor, Laureano Castillo, Fructuoso Martín, Nicomedes Muñoz y Cristóbal y Telesforo Martínez. La Guardia civil practicó 18 detenciones.

De los heridos tres son patronos y cinco obreros.

LUGO.—En Juntí se celebró un mitin socialista. El acto tuvo que suspenderse a causa de las constantes interrupciones de los elementos antisocialistas. Estos desalaron a palos el local.

LUGO.—En Incio se celebró un mitin republicano en el abundaron las interrupciones y menudearon los incidentes.

Uno de los oradores molesto por las interrupciones sacó un cuchillo y amenazó a los interruptores. Entonces uno de éstos le hizo un disparo y le mató.

No se tienen más detalles.

## LAS FIESTAS DE LA REPUBLICA

MADRID.—El domingo por la mañana, con gran brillantez y en presencia de muchos miles de personas, se celebró en el Paseo de la Castellana la gran revista militar organizada con motivo del segundo aniversario de la proclamación de la República. Desde las tribunas levantadas al efecto presenciaron la revista el presidente de la República, el jefe del Gobierno y casi todos los ministros. También asistieron las autoridades, el Ayuntamiento y numerosas personalidades.

Al pasar las tropas frente a la tribuna presidencial vitorearon a la República y presentaron armas. El público entusiasmado ovacionó y vitoreó al Ejército y dió vivas a la República. El desfile fué en extremo brillante. Sobre las tropas evolucionaron ochenta aviones. Al llegar las fuerzas a la Plaza de Colón se dislocaron, continuando hacia sus respectivos cuarteles.

A causa de la enorme afluencia de público y del calor, muchas personas sufrieron síncope, teniendo que ser asistidas en las Casas de Socorro.

La fiesta terminó después de la una de la tarde.

El domingo por la noche, en el palacio nacional se celebró el banquete con que el jefe del Estado obsequiaba al Gobierno, a las autoridades y altas personalidades con motivo del segundo aniversario de la proclamación de la República. Terminó el banquete después de las doce de la noche.

BARCELONA.—El domingo por la mañana se celebró una gran parada militar con motivo del segundo aniversario de la proclamación de la República. Asistieron los señores Maciá y Companys, las autoridades civiles y militares. La revista fué presenciada por muchos miles de personas, que vitorearon a la República.

El desfile fué brillantísimo. Escuadrillas de aviones evolucionaron durante el desfile de las fuerzas.

## EX ALCALDE CARBONIZADO

ALICANTE.—En Benimareul, el sábado por la mañana, al toque de gloria, descargó una violenta tormenta. El campanero se negó a voltear las campanas, diciendo que había el peligro de que las campanas atrajeran alguna chispa. Algunos vecinos protestaron ante el cura párroco; pero el campanero continuó en su negativa. En vista de ello, varios individuos subieron al campanario y voltearon las campanas. En aquel momento cayó una chispa eléctrica, que carbonizó a uno de los citados individuos, que fué alcalde durante la Dictadura. Otros tres resultaron con importantes quemaduras.

## LAS MUJERES VOTAN

BARCELONA.—El domingo se celebró en Canet del Mar el referéndum anunciado por el Ayuntamiento sobre la construcción de un mercado. En la votación tomaron parte las mujeres con derecho a ello. La votación se efectuó con sujeción al censo electoral. El referéndum fué favorable a la construcción del mercado, por 1.113 votos contra 572.

## DICE EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

MADRID.—El director de Seguridad dijo a los periodistas que en Falset (Tarragona) han sido encontrados 46 paquetes de dinamita, 32

bombas cilíndricas cargadas, muchas bombas descargadas, 12 cajas de detonadores y dos rollos de mecha. También se encontraron pistolas y municiones.

Añadió que los ferroviarios de Madrid estaban algo excitados por suponer que un compañero de trabajo en la Compañía del Norte va a ser trasladado por la empresa a un lugar de castigo.

Terminó diciendo que la determinación de la Compañía no es caprichosa ni arbitraria como creen los obreros, pues la medida no es más que una lógica sanción por las reiteradas faltas cometidas por el obrero en cuestión, en el servicio.

## CONTRA LOS ATRACADORES

BARCELONA.—El gobernador dijo a los periodistas que había sido recogida una hoja, sin pie de imprenta, en la que se excitaba al vecindario a proceder enérgicamente contra los atracadores. Se dice en dicha hoja que los atracadores son elementos conocidos y la venganza debe ser dura. Dice también que por cada atraco que se cometa deben ser asesinados dos atracadores.

## UN ALCALDE TERRIBLE

ALBACETE.—En el pueblo de Villarrobleto el alcalde, que es socialista, agredió por causas injustificadas a un joven llamado Juan Ramos Torres, al que produjo algunas lesiones. También abofeteó a tres personas que salieron en defensa del joven. Luego el alcalde entró en un bar y abofeteó a varios clientes, después de haberles increpado. Uno de los clientes protestó de la agresión, y fué apaleado por el alcalde. Este marchó luego al Círculo Mercantil, y maltrató de palabra y obra a varias personas que allí había.

El vecindario, indignado, organizó una manifestación de protesta y se dirigió a la Casa Consistorial, pretendiendo asaltarla, lo que impidió la Guardia civil. Los manifestantes se dirigieron a casa del alcalde con ánimo de apoderarse de él. El alcalde se había refugiado en la Casa del Pueblo. Los manifestantes intentaron asaltarla, pero los elementos que había en el local lo evitaron, prometiendo informar al gobernador de lo ocurrido.

Se anuncia la huelga general si no se destituye al alcalde.

## PARTIDO DE FUTBOL QUE TERMINA EN BATALLA CAMPAL

ZAMORA.—Ayer se jugaba un partido entre los equipos Viriato F. C., de la capital, y el C. D. Benavente. Acompañando a este equipo llegaron 500 aficionados. Como dominara el equipo de la capital, los forasteros protestaron, promoviendo un formidable escándalo. Al poco, entre los jugadores de ambos equipos surgió una colisión y el público se arrojó al campo, entablándose una batalla campal, teniendo que suspenderse el encuentro. Resultaron algunos contusos.

## LLEGADA DE DEPORTADOS

LAS PALMAS.—A bordo del vapor correo "León y Castillo" llegaron procedentes de Villa Cisneros, donde estaban confinados, Enrique Mellado, José María Méndez Vigo, Jaime Milans del Bosch, Julio Pérez y Pérez, Julio Muñoz y Muñoz, Manuel Rodríguez González, Benito González Unda, Angel Mora García, Francisco Tuero Guiparro, Emilio Costa Alonso y Luis Loño Ajuaron.

El miércoles saldrán para Cádiz. Se cree que quedarán en libertad por orden del ministro de la Gobernación.



El señor

Don Félix Cortázar y Urreta

Falleció a las 18,30 del domingo, 16 de abril, a los 72 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de . S.

R. I. P.

Su desconsolado hijo, don Carlos; hija política, doña Olivia María Bridgens nietos, June Luisa, María Eusebia y Félix José; hermano, don Antonio; hermanos políticos, sobrinos, y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, martes, a las once, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente adradecidos.

San Sebastián, 18 de abril de 1933

Domicilio: ZUBIETA, 42

NOTA.—La conducción del cadáver, al cementerio de Polloe, se verificó ayer tarde.



## CENTROS OFICIALES

## Dos gestores provinciales, pertenecientes a Acción Nacionalista Vasca, presentan la dimisión de sus cargos

Por falta de apoyo para que prospere el proyecto de Estatuto Vasco.-El C. A. T. ha perdido con la novillada del domingo más de 9.000 pesetas.-Manifestaciones del gobernador acerca de los actos del domingo y algunos incidentes ocurridos en la provincia

### Ayuntamiento

#### La novillada del domingo

En la novillada que el domingo se celebró y que como se sabe había sido avalada por el Centro de Atracción y Turismo, con la cantidad de 10.000 pesetas, se invirtieron 9.716,40 pesetas.

Es decir, que el C. A. T. pierde esta cantidad con la celebración de la novillada. Cantidad que ha de abonar a la empresa Pagés.

Nuevo horario de visitas  
El señor Sastain notificó a los periodistas que desde hoy regirá un nuevo horario para las visitas, Prensa y firma.

Las visitas tendrán lugar de diez a once de la mañana; recibirá el alcalde a los periodistas a las once, dedicando el resto de la mañana a la firma.

El nuevo Hospital  
Ayer por la mañana visitó al alcalde el señor Jusú, quien acudió para enterarse de cuándo se va a firmar la escritura de compra-venta de los terrenos donde se construirá el nuevo Hospital.

El señor Sastain le respondió que debiendo firmar esta escritura además de él el presidente de la Comisión Gestora, esperaba que el señor Castro le indicase el momento que crea más oportuno.

El señor Sastain manifestó que no tiene preferencia por ninguna fecha.

La sesión de mañana  
Mañana, miércoles, a las seis y media de la tarde, celebrará reunión la Corporación municipal, con arreglo al siguiente orden del día:

Resumen de trabajos efectuados por las distintas secciones del Instituto Municipal de Higiene.

—Jornales y cuentas.

#### INFORMES

De la Comisión de Ensayos.—Presentando hoja de aprecio redactada por el arquitecto municipal sobre expropiación de la casa número 1 de la calle de Pinares.

De la Comisión de Fomento.—Proponiendo se expida libramiento por 17.500 pesetas en favor del Patronato Local de Formación Profesional.

—Proponiendo la jubilación de la portera doña Juana Otegui.

De Mercados, Pescaderías y Mataderos.—Proponiendo se lleve a cabo en el Matadero de Camoriya la instalación de una dependencia para la preparación de los subproductos y que dicha instalación se realice por la casa Andrés y Olloquiegui.

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo se acuerde la jubilación del decano del Cuerpo médico de la Beneficencia Municipal, don Manuel Bago, el nombramiento de don Manuel Celaya para sustituirle en dicho cargo, la amortización de una plaza de médico municipal y la modificación del artículo 11 del Reglamento del Cuerpo de la Beneficencia municipal.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se aprueben las liquidaciones de las semanas 10 y 11 de las obras de desmonte próximas a la Fábrica de Gas.

—Idem se saque a concurso libre el suministro de decoración correspondiente al Ayuntamiento, del teatro Principal y el telón de boca.

—Idem se conceda a los obreros que se citan la pensión diaria correspondiente a los servicios pasados sus 65 años de edad.

—Idem se proceda a la adjudicación del seguro por accidente temporal y servicio médico farmacéutico de los obreros pertenecientes a Obras, personal de Incendios y los que pertenecen a la Comisión de Articuliza.

De la Comisión de Articuliza.—Proponiendo se reconozcan los premios de constancia al maquinista de Choritoquieta y al ayudante de Landarbaso.

—Idem la adquisición de aparatos flotadores para los depósitos de agua.

—Respecto al pago de la contribución al Ayuntamiento de Goizueta, por la finca de Articuliza.

Asuntos sobre la mesa.—Informe de Obras, proponiendo se conceda a don Félix Gorospe, prórroga para las obras de la Electra Articuliza.

—Informe de Gobernación proponiendo la jubilación del cabo de la Guardia Municipal, señor Ganchequi.

—Informe de Gobernación proponiendo se declare excedente forzoso al ex capellán del cementerio.

—Informes de Obras, proponiendo se aprueben las liquidaciones de las obras ejecutadas en los desmontes de las inmediaciones de la Fábrica de Gas.

### Diputación

#### Sin noticias

El señor Castro, presidente de la Comisión Gestora, dijo a los periodistas que no tenía ninguna noticia que comunicar.

### Gobierno civil

#### Noticias del domingo

Un redactor de la "Hoja Oficial del Lunes" visitó al gobernador civil el domingo por la

noche, para recoger las noticias de última hora.

El señor Artola se mostró muy satisfecho del brillante desfile militar celebrado por la mañana, acto en el que se advirtió una vez más la extraordinaria emoción republicana del pueblo.

Refirióse el gobernador a los actos nacionalistas celebrados el domingo, diciendo que llegaron varias expediciones de distintos puntos de la región vasca, celebrándose el programa que habían organizado sin mayores incidentes. Como esperaba el señor Artola de la hidalguía de los donostiarros, los forasteros hallaron la tradicional hospitalidad.

Hizo resaltar el señor Artola su complacencia de que las fuerzas de izquierda, tan considerables en esta ciudad, se mantuvieron en la actitud que aconsejaba la discreción. De esta manera, los forasteros hallaron la hospitalidad usual, transcurriendo la jornada con escasos y ligeros incidentes.

—Por lo que afecta a la provincia, el señor Artola dijo que en Eibar hubo incidentes de más importancia. También en Tolosa y Villabona hubo algunos incidentes, repartiéndose golpes; pero pronto quedaron restablecidos los ánimos.

Concretándose a lo sucedido en Eibar, manifestó el señor Artola:

"En Eibar, según me dicen, cuando venían hacia la capital los expedicionarios vascos, salieron de los autobuses diversos gritos, algunos al parecer subversivos, y otros que tomaron por ofensivos para la Muy Ejemplar Ciudad los vecinos de Eibar. Esto produjo en la industrial ciudad un ambiente de excitación, y por la noche, cuando los expedicionarios regresaban, parece ser que los autobuses fueron detenidos, que se originaron disputas de cierta violencia y que fué quemada una bandera nacionalista. En vista de ello los autobuses regresaron a Deva, en donde se detuvieron algún tiempo; pero luego continuaron su viaje a Vizcaya y no volvieron a producirse nuevos incidentes. Estas son las noticias que tengo por lo que afecta a la provincia".

—El señor Artola Goicoechea terminó su conversación con el periodista de la "Hoja Oficial del Lunes", diciéndole que le habían comunicado de Usurbil, dándole cuenta de que al cruzarse en el alto de aquella villa unos autobuses con tradicionalistas y nacionalistas, respectivamente, del autobús de los primeros partieron algunos disparos de arma corta, resultando herida una joven. En este suceso intervenía la Guardia civil.

#### A la Diputación

Hoy se trasladará el señor Artola a la Diputación Provincial, con objeto de tratar de la dimisión que, al parecer, van a presentar varios gestores.

De estas dimisiones no se tiene ninguna referencia oficial. Primeramente se tratará de solucionar esta cuestión de una manera armoniosa.

Según nuestros informes, han presentado la dimisión de sus cargos los señores Uria y Unzueta, de Acción Nacionalista Vasca. Confirman con su actitud el escrito presentado hace cierto tiempo en la Diputación, por no hallar apoyo para que prospere el proyecto de Estatuto Vasco.

Probablemente, será tratado este asunto en la próxima sesión plenaria del jueves.

### Santoral

Martes, 18 de abril. Eleuterio, Perfecto, Apolonio, Antía y Corebo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'33, pasa por el meridiano a las 12'14 y se pone a las 18'55. La luna sale a las 2'38, pasa por el meridiano a las 7'32 y se pone a las 12'34.

### Mezcilla

Natalicio.—En Irún ha dado a luz con felicidad un hermoso niño la esposa de nuestro buen amigo Tomás Galdós Uzcanga (nacida Carmen Fernández Viyella).

Tanto la madre como el recién nacido siguen en perfecto estado de salud.

Enhorabuena.

Peticiones de mano.—Por los Sres. de Eceizabarrena (don Juan), y para su hijo el ingeniero industrial don Eduardo, ha sido pedida la mano de la bella señorita Edelmira Cárdenas de Landa, hija de nuestro querido amigo don Alejandro.

Nuestra cordial enhorabuena al futuro matrimonio y a sus respectivas familias.

—Para el conocido y estimado joven don Esteban Pascual, hijo del inspector jubilado de la Guardia Municipal y querido amigo nuestro don Juan Pascual, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Ana María Lamarca, de Inchaurrea.

Felicitamos a los futuros cónyuges y a sus apreciables familias.

Despedida de soltero.—Para despedirse de su vida de soltero, el sábado, a las diez de la noche obsequió a sus amigos con una cena en un céntrico restaurant, el joven José María Echezarreta, que el día 29 del corriente contraerá matrimonial enlace con la bella señorita Juanita Zubiri.

Felicitamos por anticipado al futuro matrimonio.

### El niño

## Luciano Aristeguieta Goiburu

Subió al Cielo el día de ayer,  
a los 10 meses de edad

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Sus desconsolados padres, don Manuel y doña Joaquina; hermana, Paquita; abuela paterna, doña Josefa Larrea; abuelo materno, don Nicasio Goiburu; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvulo que se celebrará hoy, MARTES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de abril de 1933.

Domicilio: 34 DE AGOSTO, Núm. 13.

### Viajes

Regresó a Cabanillas la maestra nacional honoraria Ana Martínez de Lazcano.

—De Valladolid ha marchado a Irún don José Villarreal.

### PELETERIA ISABEL

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO  
2, Alameda, 2 (Bulevar)

Siempre la de más garantía, y sus precios los más reducidos.

Actualmente presentamos una valiosa colección de Renards desde 80 pesetas hasta 2.000 pesetas.

### MOLINS

— ODONTOLOGO —  
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13.473

### ISABEL PELETERA

Confecciones y arreglo de toda clase de pieles :: P. de Colón, 15, 1.º :: Telf. 11-7-29.

### Letras de luto

A las diez y media de la noche del domingo falleció en nuestra ciudad el respetable señor don Félix Cortázar y Urreta, que contaba 72 años.

De caballerosa ejemplaridad, el señor Cortázar supo granjearse innumerables y arraigadas amistades, que han sentido profundamente esta pérdida.

Este sentimiento se puso de manifiesto, de manera sincera, en el acto de la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, celebrado en la tarde de ayer, lunes. Manifestación de duelo que ha de repetirse en los funerales que por el eterno descanso del alma del finado se celebrarán a las once de la mañana de hoy, martes, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Al consignar esta pérdida irreparable, hacemos constar nuestro respetuoso pésame a sus hijos don Carlos y doña Olivia, extensivo a todos sus familiares.

—Confortada con los auxilios de la religión cristiana falleció el domingo, en nuestra ciudad, a la avanzada edad de 77 años, la bondadosa señora doña Juana Elósegui Odriozola, viuda de don Lorenzo Peña.

La noticia del fallecimiento de esta dama, a la que adornaban virtudes dignas de ejemplo, circuló rápidamente por la ciudad, siendo objeto su atribulada familia de innumerables demostraciones de afecto y adhesión sincera a su dolor.

Hoy, martes, se celebrarán en la parroquia de San Ignacio los funerales aplicados al descanso eterno de su alma. Se celebrará este acto piadoso a las once de la mañana. Seguidamente será llevado su cadáver al cementerio de Polloe. Ambos actos han de constituir sentidas manifestaciones de duelo.

A sus hijos don Julián, don Ramón y especialmente a nuestro distinguido amigo don Andrés, director del Banco Urquijo, expresamos en estas líneas nuestra adhesión a su dolor, extensiva a toda la atribulada familia.

—Falleció ayer, a los diez meses de edad, el niño Luciano Aristeguieta Goiburu. Esta tarde se celebrará en la parroquia de San Vicente el Oficio de Párvulo y seguidamente será llevado su cadáver al cementerio de Polloe.

A sus padres, don Manuel y doña Joaquina, así como a la demás familia, nuestro sentimiento por esta dolorosa pérdida.

## Ocasión

Se vende Sharret seminueva, llanta de hierro con su capota.  
Teléfono 11-8-81.



La señora

## Doña Juana Elósegui Odriozola

(VIUDA DE D. LORENZO PEÑA)

Falleció el domingo, 16 del corriente, a los 77 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José María Garín; sus afligidos hijos, doña Julia, don Ramón y don Andrés; hijos políticos, don Antonio Elósegui, doña María Iriarte y doña María Dorronsoro; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: "TOKI-ALAI" (Ategorrieta).

San Sebastián, 18 de abril de 1933.



18 de Abril

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Crónica alavesa

## Se acentúa la mejoría en el estado general de don José María Amilibia

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 17.

## EL ESTADO DEL SEÑOR AMILIBIA

En la clínica del doctor Agote se entregó a los periodistas el siguiente parte del estado del gobernador civil de Vizcaya, señor Amilibia: "Se acentúa la mejoría en el estado general del herido señor Amilibia. La noche la ha pasado tranquilo. Reserva aún el pronóstico las posibles complicaciones, aunque poco probable, en la evolución de las lesiones profundas del pulmón y del riñón."

El doctor Agote, al entrevistarse con los periodistas, ratificó la mejoría del paciente, diciendo que ve muy lejanas las complicaciones que pudieran presentarse.

El herido se muestra muy animoso, habiéndose agotado, para atenderle, toda la terapéutica.

Durante todo el día se reciben llamadas telefónicas y despachos interesándose por el estado del paciente. Entre otras personalidades llamó hoy por teléfono el gobernador civil de Cádiz, señor Vega.

Ha habido también numerosas visitas, llenándose de firmas los pliegos colocados en el vestíbulo de la clínica.

El domingo por la tarde estuvo a ver al señor Amilibia su secretario particular, don Federico Gamiz, que apenas sufrió lesiones en el accidente de automóvil, pues, como se recordará, acompañaba en el coche al gobernador de Vizcaya al ocurrir la desgracia.

Estuvieron conversando unos momentos, y el señor Gamiz regresó en automóvil a Bilbao.

## DESFILE MILITAR

El domingo, a las once de la mañana, formaron las tropas de la guarnición en el campo del Prado, donde les pasó revista el comandante militar de la plaza.

A continuación desfilaron las tropas ante las autoridades civiles y militares, en el paseo de la Florida.

Se dieron innumerables y entusiastas vivas a la República, aplaudiéndose al Ejército y a la Guardia civil con cerradas ovaciones.

Seguidamente se celebró en el Gobierno civil una recepción, desfilando ante las autoridades las representaciones de los Cuerpos de la guarnición, partidos políticos, entidades, corporaciones, etc.

## EL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO

El domingo por la mañana llegaron a Vitoria el inspector general de Sanidad Interior y el jefe de los Servicios Antituberculosos, para asistir a la inauguración del Dispensario Antituberculoso.

Fueron recibidos por diversas personalidades, visitando el Instituto de Higiene, el Antivenero y otros edificios análogos.

Después visitaron la Colonia de Estibáliz, elogiando las condiciones del edificio, que, como se sabe, se trata de convertirlo en Preventorio.

En el mismo edificio fueron obsequiados por la Diputación con un banquete.

Y a las cinco de la tarde se celebró la inauguración del Dispensario, con asistencia de las autoridades y distintas representaciones de entidades de Vitoria.

Se pronunciaron discursos y fueron enviados telegramas al Gobierno.

## PLANTE DE RECLUSOS

Circuló por la ciudad el rumor de que en la cárcel había habido un plante de reclusos, algunos de los cuales, pertenecientes a la C. N. T., se negaban a aceptar alimento.

Los periodistas visitaron al director del establecimiento para inquirir noticias, pero les fue negada toda información.

Se sabe que han sido requeridas fuerzas de Asalto para prestar servicio en el interior del recinto.

## EN LA DIPUTACIÓN

Se reunió la Comisión Gestora de la provincia, aprobándose la subasta de las escuelas y tratándose de la fecha en que se inaugurará el grupo escolar de Vitoria.

La designación del día en que esta inauguración se celebre la señalará el ministro de Instrucción Pública, que ha de asistir al acto.

También se quiere que asista el director general de Primera Enseñanza, señor Llopis.

## UN MUERTO EN UN INCENDIO

En Antesana se declaró un violentísimo incendio en un pajar contiguo al establecimiento taberna del pueblo, lugar en el que se habían cobijado dos individuos para pasar la noche. El pajar, así como la taberna, quedaron destruidos.

Uno de los que se refugiaban en el pajar, causantes, al parecer, del incendio, se dio a la fuga. El otro resultó con quemaduras gravísimas, a consecuencia de las cuales ha fallecido en el hospital de Vitoria. Se llamaba Luciano Paniagua, de 48 años.

## TEJIDOS MODERNOS

Colorido selecto

Precios convenientes

La Coneja Guipuzcoana



## Es una garra que le destroza poco a poco.

Es la sangre viciada que le hara sucumbir sin remisión, a menos que se someta con urgencia al tratamiento de rectificación sanguínea adoptado en el mundo entero como el de más comprobada eficacia.

Este tratamiento preconizado por la ciencia, por la experiencia, y por la fama es el

## DEPURATIVO RICHELET

Su poder es irresistible en la curación de las enfermedades producidas por el ácido úrico, tales como reuma, gota, dolores y manifestaciones artríticas en los riñones, hígado, centros nerviosos y médula espinal.

Cuando la sangre corrompida fluye a la superficie de la piel, aparecen herpes, sicosis, prurigo, diviesos, lupus, dermatosis, seborrea, etc. En estos casos es cuando más visiblemente se aprecian los efectos purificadores del Depurativo Richelet, pues con rapidez inesperada desaparecen sin dejar la menor huella de su existencia.

Cuando se presentan llagas varicosas, flebitis, congestiones, arterio-esclerosis, enfermedades del corazón, parálisis, etc., e. Depurativo Richelet ha demostrado que consiguió curaciones donde otros muchos tratamientos habían fracasado por completo.

No son meras afirmaciones pues poseemos millares de pruebas como las que siguen, recibidas de todos los países del mundo:

## VEVAS CURACIONES

## Cinco años sin hallar remedio

Hacia cinco años que padecía grandes dolores y graves ataques reumáticos al corazón a consecuencia de haber sufrido toda mi vida estreñimiento. Ensayé infinidad de medicamentos sin resultado, lo que me tenía desesperado. Un día leí un anuncio y me decidí a probar el Depurativo Richelet y con toda sinceridad lo bendigo mil veces porque con un sólo frasco me encuentro tan mejorada que me parece un sueño. No tengo inconveniente en que publique mi carta para bien de la humanidad.

Mme CONSUELO WIDMANN

Courlogh, Marruecos Frances

## Su cuerpo estaba cubierto de tumores

Yo tenía el cuerpo cubierto de grandes tumores y los picazones constantes no me dejaban vivir. Después de haber ensayado vanamente toda clase de remedios, seguí un tratamiento por el Depurativo Richelet, que, ayudado por un constante lavado con el Jabón Richelet, a breve tiempo me libró completamente de mis sufrimientos y de mi mal.

M. DANIEL COIFFARD

Chillac (Charente) Francia

## Varices y úlceras de tres años desaparecen

Sufría atrocemente durante más de tres años de una pernicioso circulación que me produjo varices y úlceras profundas, siendo inútiles todos los remedios que puse para curarme. Sólomente vuestro Depurativo Richelet me ha salvado y me ha hecho la vida posible. Hoy declaro con alegría iníntita que cesaron mis dolores y congestiones y que las noches de calma y reposo que disfruto, me permiten atender mi trabajo habitual sin la menor interrupción.

M. GEORGES LAIBE

(3 rue Froidefontaine - Grandvillars (Haut-Rhin) Francia

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

## ACTIVIDAD PROLETARIA

## MITIN DE AFIRMACION SINDICAL DE LOS EMPLEADOS DE LA POSTA ESPAÑOLA

Con gran animación se celebró ayer tarde, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, un acto de afirmación sindical, organizado por el Comité Provincial de la Federación de Sindicatos de Trabajadores Postales. En este mismo día, y en todas las capitales de España, se celebraron actos análogos, actos que han sido convocados por la Comisión Ejecutiva de la Federación.

Hicieron uso de la palabra varios socios por cada uno de los seccos que integran la Federación; es decir, por los funcionarios técnicos, por los carteros urbanos, por los carteros rurales y peatones y por el personal subalterno.

Es digna de tenerse en cuenta la actitud en todo momento correcta y sensata de estos sufridos trabajadores postales, que a pesar de todas las promesas que se les vienen haciendo, aún no han visto conseguidas sus más mínimas aspiraciones, especialmente los carteros rurales, de los cuales la mayoría de ellos perciben jornales de una peseta.

Muy bien la disertación del camarada López Verde, que con su facilidad acostumbrada y su verbo fluido y suave, habló de varios temas, especialmente poniendo de manifiesto la importancia que tiene para los trabajadores postales la sindicación y la Federación.

Fue interrumpido varias veces durante su disertación y ovacionado en varios momentos, y especialmente al finalizar su oración.

Al final de la reunión se aprobaron las siguientes conclusiones, que fueron elevadas al gobernador civil de la provincia para que lleguen a conocimiento de los poderes públicos.

Primera. Reconocimiento oficial de los Sindicatos y la Federación.

Segunda. Resolución inmediata de las peticiones que tienen formuladas los carteros rurales, por ser de justicia, y

Tercera. La inmediata destitución por el Gobierno del actual director general de Correos, por su desacertada labor al frente de este organismo.

El acto, al que asistió la mayoría de los trabajadores postales de la provincia, transcurrió dentro del mayor orden y de la más franca camaradería.

Desearnos muy sinceramente que estos funcionarios consigan sus aspiraciones en el plazo más breve posible.

## SINDICATO PROVINCIAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA HOTELERA, CAFETERA Y ANEXOS

Se convoca a los miembros de este Comité Ejecutivo a la reunión urgente que se celebrará hoy, martes, a las cinco de la tarde, en el domicilio social: 31 de Agosto, 38.

Se encarece la asistencia.—El presidente.

SINDICATO DE OFICIOS VARIOS DE HERNANI Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche.

Se encarece puntual asistencia.—La Directiva.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros. Talleres de LA VOZ

## RECAMBIOS MECANICOS

— PARA —

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbietta, 53

:: COMEDORES ::

Urbietta, 4

:: GABINETES ::

CONTADO - MERKIENA - PLAZOS

ROPAS de CAMA

Urbietta, 4

APARATOS de LUZ



## Ateneo Guipuzcoano

El señor Maspons pronunciará esta tarde su conferencia

MAÑANA HABLARA Mr. EDWARD AMMEN-DE, Y EL JUEVES LO HARA DON EUGENIO D'ORS

Por un error de nota, se anunció que la conferencia del señor Maspons se celebraría ayer, lunes, cuando en realidad la disertación debiera haberse anunciado para las siete y cuarto de la tarde de hoy, martes.

El señor Maspons hablará del tema "Las minorías nacionales europeas", con todo el conocimiento que le presta su calidad de vicepresidente del Congreso de minorías nacionales radicado en Ginebra.

## LA CONFERENCIA DE DON EUGENIO D'ORS

El próximo jueves, día 20, a la hora de costumbre, ocupará la tribuna el ilustre escritor y publicista don Eugenio D'Ors. Hablará del tema "Los desterrados hijos de Eva". (Ensayo de una revisión del problema feminista, al terminar el primer tercio del siglo XX.)

## Asociación de Cultura musical

El jueves actuará el gran pianista ruso Alejandro Borovsky

Pasado mañana, jueves, a las siete de la tarde, actuará en la sala del Gran Casino el gran pianista ruso Alejandro Borovsky, a quien hace ya muchos años no hemos oído en San Sebastián.

Este pianista, artista de grandes méritos y de mucho renombre en Europa y en América, interpretará un soberbio programa, en el que destacan los clásicos y los románticos, con algunas obras modernas.

Mañana daremos a conocer el detalle de este concierto.

## Necesito capitalista

formal, con 15 a 20.000 pesetas, para negocio sin ningún riesgo, en plena marcha y de gran rendimiento; 100 por 100 de beneficio al año.

Dirigirse, en esta Administración, a 11.111.

## CAPITULO DE SUCEOS

## Un incidente entre tradicionalistas y nacionalistas

Una joven herida de un disparo. - Muerte repentina. - Un accidente del trabajo  
Otros sucesos.

## JOVEN HERIDA DE UN DISPARO

Comunicaron ayer al Gobierno, del puesto de la Guardia civil de Zarauz, que a las ocho de la noche del domingo, en la carretera de la Costa, kilómetro 22, jurisdicción de Aya, se cruzaron tres autobuses, procedentes de Motrico y ocupados por tradicionalistas—que regresaban de los actos que en aquella villa se habían celebrado—, con otro vehículo ocupado por nacionalistas que regresaban de San Sebastián a Vizcaya.

Desde uno de los autobuses ocupados por los tradicionalistas, se dieron varios vivas al "rey a la monarquía".

A estos gritos los nacionalistas respondieron con otros de "Gora Eustadi askatuta". Enhonces, de la imperial de un autobús de los tradicionalistas se dispararon dos tiros, pudiéndose apreciar los impactos en el autobús de los nacionalistas, y resultando herida en el hombro derecho la joven Eugenia Larecho Mendive, de Bilbao. La herida parece que es leve.

Estas son las manifestaciones que del suceso se tienen, según declaración del testigo presencial, Vicente Berdes Elorriaga, nacionalista.

Inmediatamente de tener conocimiento de lo sucedido, la Guardia civil telefonó a San Sebastián y a Usurbil para que se detuviera a los ocupantes del autobús tradicionalista. Pero estas gestiones resultaron infructuosas.

El Juzgado interviene en el asunto.

## INTENTO DE ROBO EN EIBAR

El administrador de Correos de Eibar, don Juan Romero Montesinos, denunció al comandante del puesto de la Guardia civil de aquella ciudad, que el día 14 un desconocido debió de entrar en la oficina de Correos con ánimo de robar, rompiendo los cristales y las bisagras de una puerta.

En la oficina no se notó la falta de ningún objeto.

## ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En Villarreal de Urrechu, el sábado, a las tres de la tarde, en el paso a nivel de los Ferrocarriles Vascongados, kilómetro 59, el automóvil de matrícula S. S. 8.349, que era conducido por su propietario don Isidro Retana, de Vergara, atropelló al anciano de 74 años, Ignacio Echeverría, causándole varias heridas en la cabeza y en la cara y conmoción cerebral y visceral. Su estado es grave.

## CHOQUE APARATOSO

En Andoain, a las siete y media de la tarde del domingo, chocaron en el kilómetro 15 los automóviles S. S. 6.597, conducido por su propietario, José Urróola Aguirre, de Hernialde, y S. S. 5.730 también conducido por su dueño, Ascensio Zatarain Gaztañaga, vecino de San Sebastián.

La causa de la colisión fue un pinchazo sufrido en una rueda trasera del coche conducido por José Urróola.

Afortunadamente, los ocupantes de los automóviles salieron ilesos.

## MALETA SUSTRADA

Al súbdito francés, Lucien Maurice Bene, de Burdeos, le fué sustraída de un automóvil, una maleta, en la que guardaba diversas prendas, cuyo valor es de relativa importancia.

La policía practica pesquisas.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

Ayer, por la mañana se cayó un andamio colocado en la fachada de la casa número 7 del Paseo de Colón, sobre el que se encontraban trabajando tres obreros. Uno de ellos, llamado Román Romero, fué asistido en el Cuarto de Socorro de varias heridas de escasa importancia.

Los otros dos fueron asistidos en la Casa de Socorro de la Patronal, siendo al parecer sus heridas también de poca importancia.

## MUERTE REPENTINA

El domingo por la tarde falleció repentinamente en nuestra ciudad el popular industrial carnicero y ex concejal del Ayuntamiento don Estanislao Irujo. Gran aficionado a los festejos taurinos, asistió el domingo en la plaza de toros presenciando la novillada. Acabado el espectáculo y al bajar las escaleras de la plaza, se sintió algo indispuerto.

Se conceder importancia a aquel malestar, el señor Irujo se trasladó con sus amigos a una Sociedad de la que formaba parte, con el propósito de pasar allí el resto de la tarde.

Algunos amigos le preguntaron si se sentía mal, pues su palido semblante indicaba que algo anormal le sucedía. En efecto, momentos después, tuvieron que asistirle, trasladándole a la Casa de Socorro, en cuyo establecimiento ingresó cadáver.

Hoy se celebrarán los funerales y conducción.

## HERIDO EN AGRESION

El domingo fué asistido en la Casa de Socorro José Uranga Garmendia, de 26 años, que presentaba erosiones leves, causadas al ser agredido por un individuo que se dio a la fuga.

## PORTUGUES DETENIDO

A requerimiento de Manuel Coucia Neves, de 36 años, portugués, fué detenido su compatriota Manuel Fries Daniel, de 39, al que acusaba de haberle estafado el día 30 del pasado marzo 1.675 escudos, con el engaño de que le pasaría clandestinamente a Francia.

## DENUNCIA POR ROBO

Un súbdito francés denunció en la Comisaría que del automóvil de su propiedad, que había dejado ante un hotel, mientras almorzaba, le había sido sustraída una máquina fotográfica, valorada en 250 pesetas.

## UN CHOQUE

En la avenida de la Libertad, el tranvía de la línea de Gros, motor número 13, alcanzó al automóvil de la matrícula Madrid-40.539, que se había parado para que se apeara una señora.

El coche resultó con desperfectos de alguna consideración.

## LE ROBAN LA HERRAMIENTA

Martín Luis Echeverría, de 31 años, carpintero, ha denunciado que al acudir ayer por la mañana a su trabajo en la "Villa Mendizábal" (Jai-Alai), vió con sorpresa que le habían robado del arco, donde la guardaba, su herramienta de trabajo, que valora en unas 75 pesetas.

## NIÑO MALTRATADO

En la Casa de Socorro recibió asistencia el niño de tres años Román Gotti Iratieteta, de una contusión en la mejilla izquierda.

El niño había sido maltratado bárbaramente—según tenemos en el parte extendido en la Comisaría—, siendo llevado a dicho centro, como autor de la agresión, un individuo de 49 años.

## OTRO HERIDO EN AGRESION

Nicolás Orueta Azpiroz, de 23 años, albañil, de Algorta, fué asistido el domingo en la Casa de Socorro de una herida contusa en la cabeza, que le fué causada en un bar de la parte vieja al ser agredido con un vaso.



# CONTABILIDAD SIMPLIFICADA MODERNA

## SIN TRASPASOS

PATENTADA

C. S. M. no es un fichero ni un libro más; es un SISTEMA ideado para ganar tiempo, suprimir en absoluto los errores y los punteos, llevar la contabilidad SIEMPRE AL DIA y tener constantemente a la mano todos los detalles que puedan apetecerse acerca de la marcha del negocio.

Las que figuran a continuación, son las primeras firmas que han adoptado el sistema de contabilidad C. S. M. apenas conocieron sus positivas ventajas por una pequeña demostración práctica:

MANUEL ODRIOZOLA E HIJOS.—Agencia Ford.—SAN SEBASTIAN.  
CARLOS DE LA PEÑA.—Villa María Luisa.—SAN SEBASTIAN.  
LOUIT FRERES Y COMPAÑIA.—Fábrica de chocolates.—SAN SEBASTIAN.  
CONFECCIONES ONENA.—Fábrica de confecciones.—PASAJES.  
CHURRUCA Y SALAVERRIA.—Ventas a plazos.—EIBAR.  
ORBEA Y COMPAÑIA (S. en C).—Fábrica de bicicletas.—EIBAR.  
JOSE MOCOROA.—Almacén de semillas.—SAN SEBASTIAN.  
NIETOS DE A. ELOSEGUI.—Fábrica de hoínas.—TOLOSA.  
BEISTEGUI HERMANOS.—Fábrica de armas.—EIBAR.  
RICARDO LEIZAOLA.—Librería e imprenta.—SAN SEBASTIAN.  
JUAN CRUZ IRIZAR.—Fábrica de muebles.—ORMAIZTEGUI.  
LUIS ARRUE.—Industrias "Beroa", de aluminio.—ARECHAVALETA.  
LA INDUSTRIAL MONDRAGONESA.—Fábrica de cubiertos.—MONDRAGON.  
MOVILLA, FERNANDEZ Y COMPAÑIA.—Fábrica de tejidos.—VERGARA.  
VIUDA DE ELORZA E HIJOS.—Fábrica de papel.—LEGAZPIA.  
LA FABRIL LANERA.—Fábrica de hilados y tintes.—RENTERIA.  
INDUSTRIAS U. DE SEGURA.—Fábrica de celuloide.—LEGAZPIA.  
GIORDIA Y LARRINAGA.—Automóviles.—SAN SEBASTIAN.

JUAN IRURETAGOYENA.—Agencia de Aduanas.—IRUN.  
ANTONIO RECIO.—Agencia R. G. A., radio.—SAN SEBASTIAN.  
TOMAS BERGASA.—Importaciones "Bersa".—LOGROÑO.  
TOMAS BERGASA.—Neumáticos "Michelin".—SAN SEBASTIAN.  
PEDRO OTAZUA.—Fábrica de tejidos.—VERGARA.  
LA TENERIA GUIPUZCOANA.—Fábrica de curtidos.—ANZUOLA.  
METALURGICA DE RENTERIA.—Fábrica de tréfilería.—RENTERIA.  
A. ALVAREZ VAZQUEZ.—Fábrica de flejes laminados.—BILBAO.  
CALPARSORO Y COMPAÑIA.—Fábrica de papel.—ELDUA.  
CARLOS DOUSSINAGUE.—Fábrica de tejidos.—TOLOSA.  
MODAS RUFINA.—Taller de confecciones.—SAN SEBASTIAN.  
ZABALZA HERMANOS.—Garaje y talleres mecánicos.—SAN SEBASTIAN.  
HIJOS DE J. BILBAO GOYOAGA (S. L.).—Fábrica de toldos.—BILBAO.  
S. A. COOPERATIVA DANOK-BAT.—Fábrica de armas.—EIBAR.  
ACHA Y BASTERRA.—Industriales.—EIBAR.  
HIJOS DE J. VALENCIAGA.—Fábrica de resortes.—EIBAR.  
INMOBILIARIA INDUSTRIAL (S. A.).—Empresa de frontones.—MADRID.  
JOSE BRIONES CARMONA.—Radio popular.—MADRID.

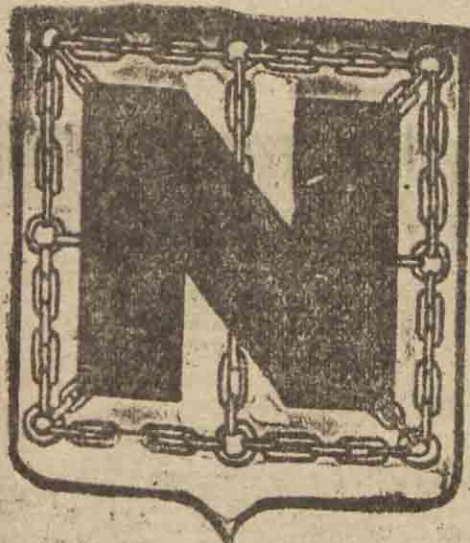
C. S. M. es también aplicable a su negocio. Nosotros le explicaremos de qué manera, en una demostración de unos minutos, sin compromiso alguno, como es de rigor.

Plaza de Vasconia, 1  
(Edificio de la Equitativa)

VICTOR ZAVALA IRIBERRI

Teléfonos 15577 - 14182  
SAN SEBASTIAN





# NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18.

**EL MITIN ANTIFASCISTA**

El domingo, a las once de la mañana, se celebró en el salón principal de las Escuelas de San Francisco, de Pamplona, un importante mitin antifascista, en el que hablaron Ricardo Zabala, Matilde Huici y el diputado a Cortes, señor Ruiz Lecina.

Todos ellos, en forma elocuente y briosa, fustigaron a la plaga fascista, que no es sino la reacción que se quiere enfrentar con el Socialismo. La ridícula parodia de nuestro país se estomó ante la reacción de los republicanos y socialistas.

Zabala hizo especial mención de los grupos reaccionarios de Navarra, atacando a la prensa de esta provincia que es enemiga del régimen republicano.

Todos los oradores fueron calurosamente ovacionados, terminando el acto al mediodía.

**EL GRAN DESFILE MILITAR**

A las doce en punto del mediodía tuvo lugar el domingo el gran desfile militar ante el excelentísimo señor gobernador civil de Navarra y demás autoridades, las cuales se situaron en el balcón principal del Palacio provincial, donde ondeaban la bandera nacional y la guardia municipal.

Media hora antes, la guardia municipal, a cuyo frente llegó su digno jefe señor Galvez Cañero, organizó al público que se agolpaba en gran cantidad para presenciar el desfile. De la amplia Avenida de San Ignacio y en dirección a la Plaza de la República, se hizo el paso de las tropas.

En primer lugar apareció un piquete de guardias municipales ciclistas, a los que seguía otro a pie. Siguiéron las fuerzas de la Guardia civil, con sus trompetas; las fuerzas de Carabineros y los Guardias de Asalto, todos los cuales fueron ovacionadísimos, especialmente los últimos, que dieron vivas a la República, y caminaron con una admirable marcialidad. A continuación desfilaron los batallones primero y segundo del Regimiento número 14, el de Montaña número uno, que portó en su banderín los escudos y colores de las Merindades de Navarra, y los escuadrones montados de Ingenieros y de Zapadores.

La presentación y el desfile fueron admirables. Todas las fuerzas demostraron, con sus jefes, su mayor entusiasmo en el brillante alarde militar del domingo; todo por el mayor prestigio de nuestra querida República. Felicitamos cordialmente y efusivamente a nuestras tropas, por la disciplina demostrada en el acto del domingo, así como a los dignos jefes de las mismas por la irreprochable organización del mismo y por su brillantez.

**BODA DISTINGUIDA**

Ayer contrajeron matrimonial enlace, en la iglesia del Salvador de la Rochapea, a las once y media de la mañana, el culto médico de Isaba don Rafael Viquez Ibarrola, con la bella señorita Tere Taberna Arregui. Bendijo la unión el sacerdote don Marcelo Larrainzar, siendo padrinos don Lázaro Taberna, padre de la novia y doña María Cruz Ibarrola, madre del novio.

Después de la ceremonia nupcial los nuevos desposados, con su numeroso cortejo de invitados, se trasladaron al Gran Hotel de Pamplona, en donde se sirvió un espléndido banquete.

Los nuevos esposos salieron por la tarde en viaje de novios para San Sebastián, Madrid, Alicante, Valencia y otras capitales españolas. Reciban nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

**LAS CLASES DE MONTAÑA**

El pasado domingo, por la noche, se reunieron en fraternal banquete, para festejar el segundo aniversario de la gloriosa República española, las clases de tropa del Batallón de Montaña número uno, que fue antes Regimiento de Sicilia, con residencia en San Sebastián, en la acreditada fonda de Cuevas.

En tonos elocuentes y patrióticos brindó el capitán don Manuel Barrera, a quien le contestó, también con mucha elocuencia, y en nombre de las clases, el oficial señor Correas.

Alegremente llegó la sobremesa en la que todos hicieron votos fervientes por la República.

**«EL MAGISTERIO NAVARRO»**

El sumario del último número de esta interesante revista profesional navarra es el siguiente:

La Apicultura en la Escuela, por F. N.—El Esperanto en la Escuela, por Nemesio Sanz.—Instituto nacional de Previsión—Concurso de premios para maestros.—Bases.—Una lección de cosas, por Francisco de Alava.—Sobre preparación de lecciones.—Coplas del día, de Luis de Tapia.—Pequeñeces, por Jesús Bastida.—Noticias.

**LOS PARTIDOS DE PELOTA EN EL FRONTON MODERNO**

La noche del pasado sábado jugaron en el Echéniz hermanos, rojos, contra Arrieta hermanos, azules.

Hubo igualadas en los tantos 1 y 2, de ahí se impuso la pareja roja jugando admirablemente, cuando los de Irurzun—léase

Arrieta—no contaban más que con 19. Hubo amago de igualadas en los tantos 12 y 13, que no llegaron a consumarse. A pesar de la superioridad de los Echéniz, resultó bonito el partido.

El domingo, por la mañana, jugaron Uribe y Labiano, rojos, contra Arrieta I y Ayerra, azules. Son favoritos de la catedral la primera de las parejas y éstos, de salida, consiguen siete tantos por cero sus contrarios. Hay un conato de igualada en el tanto 13 y otro en el 21, pero el resto del partido los rojos llevan una ventaja nunca inferior a tres tantos y que en algunas ocasiones llega a nueve. Se da por seguros vencedores a la pareja roja, pero al llegar al tanto 26 los azules consiguen la igualada, y no solamente esto, sino que llegan al tanto treinta, dejando a los rojos en 26, con el consiguiente meneo de los jugadores.

Los rojos jugaron bien hasta la mitad del partido en que bajaron notablemente de

juego, y la pareja vencedora estuvo bien, aunque con bastante apatía Ayerra.

Por la tarde jugaron en partido de desafío Esparza y Armendariz contra Ezpeleta y Arista. El partido, que resultó muy bonito, lo ganaron la primera de las parejas, que casi todo el encuentro fueron por delante. La última de las igualadas se registró en el tanto 16. Siendo el mejor de los cuatro Esparza, que jugó muy bien.

**LA NOVILLADA DEL PASADO DOMINGO**

Faltos de espacio hemos de limitarnos a consignar que se lidiaron seis novillos bien presentados que dieron excelente juego, de Nemesio Villarroe, de Carrascalino (Salamanca), para Paco Céster, Edmundo Cepeda y Manolo Callejo.

Paco Céster en su primero estuvo bien y en su segundo, superior, a pesar de la mala suerte que tuvo al pinchar. Cepeda, el «ídolo mexicano», el recordman de orejas, etcétera, etcétera—según los anuncios—ni

fué niñá, y el presunto «fenómeno» de la novillería, el torerísimo Manolo Calleja, aparte de estar verde, muy verde, estuvo medroso. La entrada no pasó de regular.

**LA SEMANA DEPORTIVA EN PAMPLONA**

El pasado domingo dió comienzo la «semana deportiva de Pamplona», que organiza el Club Deportivo Indarra de ésta. Consistió en dos pruebas ciclistas, la primera destinada a infantiles y la segunda «a debutantes».

A la primera, que consistía en dar dos vueltas al circuito de Pamplona, se dió salida a las nueve y media de la mañana, de la Plaza Circular, tomando parte en ella treinta y tres muchachos.

La clasificación fué la siguiente:

1. José Saez, que cubrió los 22 kilómetros en 38 m. 5 s.
2. Martín Canarias, a diez metros.
3. Aurelio Soria, a veinte metros.
4. Pedro Oña, en 39 minutos.
5. Manuel Larraya, en 39-07.
6. Santiago Saenz, en 40-02.
7. V. Artola, en 40-06.
8. Francisco Serrano, en 41-02.
9. Saturnino Arrarás, en 41-06.
10. Antonio Sancho, en 42-30.
11. Julián Arteta, en 44-20.
12. José Peinado, idem.
13. Víctor Ochoa, en 44-30.
14. Ismael Saez, en 47.
15. Jaime Fernández, en 47-30.
16. E. P., en 49.
17. Esteban Barbería, en 53.

A la segunda prueba, destinada a neófitos, se dió salida también de la Plaza Circular, a las once y media de la mañana, ante una gran concurrencia, y del medio centenar de inscriptos quedaron reducidos a treinta y dos participantes, siendo el recorrido doble al «infantil», o sean 48 kilómetros, dándose la siguiente clasificación:

1. Federito Los Santos, del C. D. Touring de Rentería, en 1 h. 21 m. 5 s.
2. Tomás Gofí, del Racing Club, en 1-21-16.
3. José María Lecumberri, de U. C. Navarra, en 1-22.
4. Nemesio Ramírez, independiente, en una hora 22 m. 15 s.
5. Luis Lecumberri, independiente, en una hora 22 m. 30 s.
6. José María Echéniz, de U. C. Navarra, en 1-23-10.
7. Laurentino Oñeca, independiente, en el mismo tiempo.
8. Ubaldo Ibarbe, independiente, en el mismo tiempo.
9. Sebastián Artola, en 1-24-50.
10. Teófilo Oña, Unión Navarra, en 1-24-50.

La clasificación social de tres corredores queda para el Club, Unión Navarra, único que fué clasificado.

Las dos pruebas se hicieron con orden y sin que hubiera de lamentarse ningún incidente.

El lunes fueron distribuidos los premios.

**De interés general**

## Las próximas elecciones

El próximo domingo, día 23 de abril, se verificarán las elecciones municipales parciales, cubriéndose con ellas las vacantes de los concejales que fueron proclamados por el artículo 29. Ya se han designado los adjuntos por las Juntas municipales del Censo electoral, que con los presidentes han de constituir las mesas electorales de cada sección. El jueves siguiente, o sea el día 27 del actual, se verificará el escrutinio general.

Estas elecciones se celebran con arreglo a los preceptos de la Ley municipal de 2 de octubre de 1877 y Electoral de 8 de agosto de 1907. En ella podrán tomar parte todos los ciudadanos de ambos sexos, mayores de 23 años.

Los Ayuntamientos así elegidos se constituirán el día 10 de mayo, cesando en tal momento las Comisiones gestoras municipales.

Los pueblos de Navarra en donde habrá elecciones el próximo domingo son los siguientes:

Abaurrea alta, Aberin, Adiós, Aguilar de Codés, Alsasua, Allo, Amescoa-baja, Ancín, Ansoain, Anué, Araiz, Aranarache, Aranaz, Aranguren, Arano, Araquil, Aras, Arce, Arellano, Armañanzas, Arraiza, Arriasgoiti, Arzuazu, Artazu, Atez, Azuelo, Baciahoa, Bargota, Barillas, Basaburúa-mayor, Baztán, Beire, Belascoain, Bertizarana, Biurrun, Car-

car, Gintuénigo, Giordia, Cizur, Desejo, Donamaría, Egüés, Echalar, Echarrí-Aranaz, Ezcurra, Ezpogui, Fontellas, Galar, Gallipienzo, Gallús, Garayoa, Garde, Garinoain, Genevilla, Gofí, Guesalaz, Güesa, Guirguillano, Gulina, Huarte, Ibargoiti, Igúzquiza, Imoz, Iturmendi, Iza, Izalzu, Juslapeña, Lana, Lanz, Lapoblación, Larraona, Larraun, Leache, Legarda, Leoz, Lerin, Lizoain, Lónguida, Lumbier, Luquin, Meano, Marañón, Mareilla, Mendavia, Mendaza, Mirafuentes, Miranda de Arga, Monreal, Morentin, Nazar, Oco, Ochagavía, Olabar, Olazagutía, Olejua, Oloriz, Olza, Ollo, Orisoain, Oronz, Oteiza de la Solana, Piedramillera, Romanzado, Roncesvalles, Sada de Sangüesa, Salinas de Oro, San Adrián, San Martín de Unx, Sansoain, Sansol, Santesteban, Sarriés, Sumbilla, Tirapu, Torralba del Río, Torers del Río, Tulebras, Ujué, Uizama, Unciti, Urdax, Urdain, Urraul-alto, Urraul-bajo, Urroz-illa, Uterga, Uztarroz, Valcarlos, Vidaurreta, Villamayor, Villava, Yerri, Zabala, Zubieta, Zugarramurdi, Zúñiga.

En los Ayuntamientos de Alsasua, Anué, Bargota, Baztán, Erro, Genevilla, Guesalaz, Huarte, Leache, Lerin, Lumbier, Mendavia, Mendaza y Oco, en que sus gestoras están formadas en su totalidad o en parte por concejales de elección directa, han de continuar éstos, para que en unión de los que resulten ahora elegidos, constituyan las nuevas Corporaciones municipales.

**MÉTODOS DE ORGANIZACIÓN MODERNA DE OFICINAS**

Visítenos y encontrará los sistemas, las máquinas, los aparatos, los archivos, los muebles, los procedimientos de ordenación, clasificación, archivo y orientaciones para lanzar y llevar adelante un negocio, de acuerdo con las normas modernas.

Toda la organización de las diversas secciones de una Empresa mercantil, con su documentación, funcionamiento, etc., reunido: correspondencia normal y de venta, información comercial, compras, ventas, propaganda, almacén, expedientes, facturación, contabilidad, estadística, secretaría y gerencia, podrá Vd. llevar adoptando nuestros sistemas.

Hoy, más que nunca, hay que ocuparse primordialmente de tener una buena organización comercial.

RONEO UNION CERRAJERA - REMINGTON

VALENTIN DE VEGA. - Idiáquez, 12. - Teléfono 1-40-48. - San Sebastián

## LA HERNIA CURADA

«HERNIUS», siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortopédico de España, acaba de crear, tras profundos estudios, múltiples pruebas, el «SUPER HERNIUS AUTOMÁTICO», formidable invento que revolucionó la Humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasó, convirtiendo en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos, como eran antes de herniarse.

Todos los herniados deben tener siempre muy presente que «HERNIUS» es el único que goza fama mundial, y sus famosas creaciones están recomendadas por todas las eminencias médicas y por miles de pacientes que han recuperado la salud, siendo lo mejor que existe y se conoce en el arte de curar HERNIAS por procedimiento mecánico.

Nuestro modernísimo invento no es un emplasto, no es un braguero, no es nada molesto, no es nada antiquado; es la última creación «HERNIUS», al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa toda clase de hernias, por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

**HERNIADOS:** Para vuestra seguridad, visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista «HERNIUS», que recibirá GRATIS en SAN SEBASTIÁN, el DOMINGO 23 de abril, en el HOTEL EUROPA, de nueve mañana a seis tarde SOLAMENTE.

**IMPORTANTE:**—Nuestro agente visitará en TOLOSA, el LUNES 24 de abril, en el HOTEL CIELO GRANDE; en VITORIA, el MIÉRCOLES 26 de abril, en el HOTEL FRANCIA, y en PAMPLONA, el MARTES 25 de abril, en el GRAND HOTEL.

CASA CENTRAL:

Gabinete Ortopédico «HERNIUS»

Calle Pelayo, 62, pral. 2.º (esquina Ramblas) - Teléfono 14346 - BARCELONA



## La vida en Vizcaya

## Los partidos gubernamentales comenzaron el domingo la propaganda electoral

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 17.

## EL DESFILE DEL DOMINGO

El domingo y como último de los actos organizados para celebrar el segundo aniversario de la proclamación de la República, desfilaron las fuerzas de la guarnición después de ser revistadas por el comandante general señor Fernández Piñerua, siendo presenciado este desfile por las autoridades desde la puerta del palacio de la Diputación.

## MITIN SOCIALISTA

Se celebró el domingo por la mañana en el frontón Euskalduna el anunciado mitin socialista, en el que hicieron uso de la palabra los diputados del Partido señores Bujeda y Menéndez y señora Nelken, acudiendo muchísimos obreros de Bilbao y delegaciones de la U. G. T. de pueblos de la provincia.

Los tres oradores ensalzaron la labor de la República española y afirmaron que los socialistas cooperarán en ella mientras siga su rumbo izquierdista actual.

## LA PROPAGANDA ELECTORAL

Afiliados a los partidos de Acción Republicana, partido Republicano radical-socialista y partido Socialista, partidos que se presentan juntos para las próximas elecciones municipales, realizaron ayer actos de propaganda por varios pueblos de la provincia, sin que se registrasen incidentes desagradables en ninguno de los mítines.

## DE TOROS

En la plaza de Vista Alegre se celebró, con asistencia de muy pocos aficionados, la anunciada novillada, lidiándose reses de Santos.

De los tres matadores solo Vicente Samperio demostró estar algo enterado de lo que se traía entre manos. Luis Díez y Francisco Jiménez quedaron francamente mal.

## EL PELIGRO DE LAS ARMAS DE FUEGO

En la madrugada de hoy se le disparó la carabina, por caer al suelo el arma, al guarda de la fábrica "Aurrera", de Sestao, llamado Aniceto Martín, y el proyectil le causó una grave herida con orificio de entrada por la región costal derecha y orificio de salida por el hombro del mismo lado.

## LOS ATENTADOS TERRORISTAS

El domingo, cuando se encontraba llena de fieles la pequeña iglesia del barrio de Ugarte de San Salvador del Valle, hizo explosión un cartucho de dinamita que había sido colocado en la parte exterior zaguera del edificio, produciéndose con ello el pánico consiguiente entre los fieles, pero sin que hubiese que lamentar desgracias personales. La explosión abrió un boquete de ochenta centímetros de diámetro en la pared.

## LOS INCENDIOS DE MONTES

En Yurre han sido detenidos cuatro individuos por suponerse autores involuntarios del incendio ocurrido recientemente en un monte del término municipal.

## ATROPELLO MORTAL

En Arrancubiaga un ciclista atropelló a la vecina Teresa Zárate, de 26 años, la cual al caer se produjo la fractura de la base del cráneo. Conducida la lesionada al Hospital de Bilbao falleció en este benéfico establecimiento a las pocas horas de haber ingresado.

La Policía busca al autor del atropello.

## LA FIESTA DEL 2 DE MAYO

El alcalde se ocupa de la organización de actos para el 2 de Mayo próximo y gestiona que en la presidencia de la procesión cívica figuren el señor Besteiro y el doctor Marañón.

## El suceso del día

Lo ha constituido la detención de varios muchachos que salían de la calle de Easo, A. esquina a Larramendi, llevando enormes paquetes, que, abiertos, resultaron de brillantes... caramelos de la CASA GAYARRE, allí establecida, y que los empleados del señor Lusarreta los llevaban con urgencia a los numerosos establecimientos que por el teléfono 14.993 los solicitaban.

## No compren muebles

sin antes ver la Casa Sánchez (Loyola, 17) en la que encontrarán variado surtido en camas, armarios, lavabos, mesas despacho y gran surtido en colgaduras. Vean su depósito de San Martín, 48.—San Sebastián.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izda.—Teléfono 1-32-42

Clínica de la profilaxis antivenérea.

Consulta de once a una y de cuatro a siete

## Patentes y marcas

Agencia oficial de Madrid  
JULIO ORTIZ DE BURGOS

Representación:

PUBLICIDAD DEL NORTE

San Sebastián, 3, 1.º

## Las fiestas de la República

## El desfile militar del domingo



Soldados del Ejército republicano desfilando el domingo pasado ante las autoridades, en el brillante acto que se organizó con motivo del segundo aniversario de la proclamación del Régimen.

(Foto Guerequiz.)

Si siguiendo el programa de actos organizados para conmemorar el segundo aniversario de la proclamación de la República, el domingo por la mañana se celebró el desfile militar en el Paseo de la República Argentina.

Primeramente, el comandante militar de la plaza y el gobernador civil, pasaron revista a las tropas, situadas a lo largo de la calzada en orden de formación.

Una vez pasada revista, ambas autoridades se trasladaron frente al Hotel María Cristina, para presenciar el desfile con las demás autoridades. Al dirigirse a dicho lugar, recorriendo el paseo en medio del numeroso público que llenaba los andenes, ambas autoridades fueron aplaudidas con entusiasmo, dándose por el público vivas a la República.

En el amplio andén del paseo, frente al citado hotel, se colocaron las autoridades dichas con el vicepresidente de la Comisión Gestora, señor Sasiain; presidente de la Audiencia, alcalde de San Sebastián, delegado de Hacienda, fiscal, señor Iribas, y otras personalidades.

En la terraza del Hotel María Cristina situáronse numerosos jefes del Ejército, Guardia civil, Miqueletes y Carabineros, entidades y corporaciones, Cuerpo consular y otras personas invitadas por el comandante militar de la plaza a presenciar el desfile desde lugar tan preferente.

El desfile de las tropas se hizo con toda marcialidad. Lo hicieron los batallones de Artillería e Ingenieros, al mando, respectivamente, del comandante don Angel Velasco y del coronel don Lorenzo Insauti; Guardia civil, Carabineros y Miqueletes; material regimental de Ingenieros; ametralladoras y primera batería de

obuses "Schneider", de 155, al mando del capitán don Alberto Piriz y del teniente don Alberto Villoslada.

Los vivas de ordenanza a la República, dados por las tropas, fueron contestados con entusiasmo por el numeroso público, que aplaudió con verdadero calor al Ejército y a la bandera tricolor, cuyo paso fue constantemente vitoreado.

Este acto constituyó la nota más saliente del domingo.

El comandante militar de la plaza fue muy felicitado por la marcialidad de las tropas. Estas, a la una de la tarde estaban ya en sus respectivos cuarteles, en los que, con motivo de la fiesta que se conmemoraba, se sirvieron comidas extraordinarias.

## FUEGOS ARTIFICIALES

Por la noche del domingo, se quemó en la Concha una vistosa colección de fuegos artificiales, como final del programa organizado por el Centro de Atracción y Turismo, para conmemorar el segundo aniversario de la proclamación de la República.

El espectáculo, del que disfrutó casi todo San Sebastián, agradó sobremanera, por ser una de las mejores quemadas de fuegos de artificio habidas en la Concha.

## Atención

Se venden unos 20.000 kilos de patata, colorada por fuera, amarilla por dentro, bizcocho. Informes y pedidos: Julián Moreno.—Santaguda (Navarra).

## PELIGRA SU SALUD

¿Por qué lleva usted un aparato que, además de molestarle, deja que se escape su hernia, aplastando los intestinos con graves peligros para su salud? Con aparatos defectuosos lo menos que puede sucederle es que aumente constantemente su hernia, hasta alcanzar proporciones extraordinarias. No obstante, su hernia se formó de tamaño reducidísimo, y si desde el principio hubiese usted usado buenos aparatos, aplicados racionalmente, hoy no estaría usted herniado. Utilice aparatos que, sin perjudicar su pared abdominal con presiones excesivas, en cualquier posición que adopte usted y sea cual fuere el esfuerzo que haga, aseguren la retención absoluta, perfecta, total de su hernia.

Con los Aparatos C. A. BOER no se curan los incurables; pero el más abandonado de los herniados, en el caso más grave, renacera a la vida viendo su hernia totalmente inmovilizada y observará cómo progresivamente va disminuyendo la lesión.

Todo herniado, aunque esté desilusionado y desesperado, debe adoptar el Método C. A. BOER. Obtendrá con él contención absoluta, alivio inmediato, seguridad total y mejoría constante en su estado, camino racional de la completa curación.

FELANITX, 21 marzo de 1933. Sr. D. C. A. BOER; Pelayo, 38, Barcelona.—Muy señor mío y distinguido amigo: Recibí su muy atenta, que le agradezco sumamente por el interés que para mí demuestra. No puedo menos de congratularme al encontrar aún tan radical la curación que hace muchos años obtuve con sus excelentes aparatos, de los cuales hago siempre muchos elogios, que justamente merecen, como lo demuestra la persistencia del halagador resultado que hoy me alegro poder ratificarle. Se reitera, como siempre, s. s. y affmo. amigo y capellán, JUAN CAPO BARCELO, sacerdote; FELANITX (Mallorca).

ARECHA VALETA, el 28 de enero. Sr. D. C. A. BOER (ortopédico); Pelayo, 60, BARCELONA.—Muy señor mío: Pláceme autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de diez años, sin resultado, me sometí a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le queda muy agradecido su atto. s. s. q. e. s. m. EUSTAQUIO ALCORTA MICHELENA, en ARECHA VALETA (Guipúzcoa).

HERNIADO: Si anhela usted su bienestar, la seguridad de su vida y la salud perfecta decidase a cuidarse racionalmente. El abandono es suicida. Visite al señor C. A. BOER en:

Vitoria, jueves 20 abril, Hotel Frontón; SAN SEBASTIAN, viernes 21 abril, HOTEL EUROPA; Tolosa, sábado 22 abril, Hotel Cielo Grande; Vergara, domingo 23 abril, Hotel Idarreta; Guernica, lunes 24 abril, Hotel Comercio; Durango, martes 25 abril, Hotel Miota; Bilbao, miércoles 26 abril, Hotel Inglaterra.

C. A. BOER (especialista herniario de París). Pelayo, 38.—BARCELONA.

## Teatro Príncipe

Mañana, miércoles

GRANDIOSO ESTRENO

## EL IDOLO

por JOHN BARRYMORE

Una de las más felices creaciones y mejores caracterizaciones del célebre actor.

## Noticias de Aragón

## Acaso se declare hoy la huelga general de dependientes de Comercio de Zaragoza

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 17 (11-n.)

## LA CUESTION REMOLACHERA

Unos cuatrocientos cultivadores de remolacha de pueblos cercanos a Zaragoza que no están conformes con la resolución dada al conflicto y a los cuales había negado permiso el gobernador para celebrar una asamblea, se reunieron en la plaza del Pilar y formando manifestación con carteles alusivos a su protesta se dirigieron al Gobierno civil. El gobernador, en vista de que la manifestación tenía carácter ilegal, puesto que no se había solicitado permiso para ella, se negó a recibir a una comisión de los manifestantes, y dispuso que inmediatamente se dispersasen los reunidos frente al Gobierno civil. Como la orden del gobernador no fuese cumplida los guardias de asalto dieron una carga y con ello quedó restablecida la normalidad. La carga produjo los inevitables sustos y carreras y en la Casa de Socorro fueron asistidos algunos manifestantes que sufrían lesiones leves que se produjeron al caer al suelo huyendo de la fuerza pública.

El gobernador ha recibido noticias de Madrid diciendo que el Gobierno soluciona el conflicto remolachero imponiendo el precio de 79 pesetas la tonelada y obligando a las fábricas azucareras a que adquieran el mismo número de toneladas que el año último.

## LOS SUCESOS DEL 16 DE FEBRERO DE 1932

Por la tarde comenzó en la Audiencia la vista de la causa instruida con motivo de los sangrientos sucesos del 16 de febrero del último año, sucesos que como recordarán nuestros lectores se desarrollaron en las calles de Aranda y Portillo, entre elementos extremistas y la fuerza pública, cambiándose más de dos mil disparos durante dos horas y resultando cinco personas muertas, entre ellas un guardia.

Por estos sucesos hay doce procesados y estaban citados a declarar 147 testigos.

A la vista solo asistieron cinco de los procesados y varios de ellos tenían por defensor al Sr. Barriobero.

Se habían adoptado grandes precauciones en vista de la afluencia a la Audiencia de afiliados de la C. N. T.

Como primer resultado de la prueba testifical el fiscal retiró la acusación contra 7 de los procesados.

A la una de la madrugada terminó la vista de la causa. El Jurado dictó veredicto de inculpabilidad para todos los procesados y el tribunal de Derecho dictó sentencia absolutoria.

Al salir los absueltos de la Audiencia fueron recibidos con grandes aplausos por sus correligionarios y amigos que les aguardaban en la calle.

Los procesados fueron puestos inmediatamente en libertad, una vez cumplidos rápidamente los trámites de rigor.

## MULTA A UN GANADERO

El gobernador civil ha impuesto 3.000 pesetas de multa al ganadero de Salamanca Atanasio Fernández, por no tener el peso reglamentario tres de los toros suyos lidiados el domingo último en Zaragoza.

## ATROPELLO MORTAL

En Almunia fué arrollado por un automóvil el niño de ocho años José María Alaren y falleció a los pocos minutos de ser atropellado.

## LA ANUNCIADA HUELGA DE DEPENDIENTES DE COMERCIO

Para mañana, martes, está anunciada la huelga general de dependientes de Comercio de Zaragoza, debida a negarse los patronos a discutir las bases de trabajo que tienen presentadas los dependientes.

Por la noche acudieron los patronos al Jurado mixto.

Las últimas impresiones son de que es muy posible que no llegue a estallar la huelga por iniciarse negociaciones de arreglo.

## Deseo capitalista

formal, con 15.000 pesetas como minimum, para desarrollar representación importante, con considerable depósito, sin riesgo alguno y en plena marcha. Concederé puesto Administración, con sueldo y beneficio.

Dirigirse, en esta Administración, a A. B. H.

## TORNO MECANICO

deséase, de ocasión, de uno y medio a dos metros, en buen estado. Ofertas a esta Administración.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-24

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26 1.º



## EL CONCURSO DE ORFEONES

# En soberbias actuaciones de los orfeones guipuzcoanos venció Irún en el concurso de libre elección y Zumaya en el concurso de honor

No nos sorprendió la actuación de los orfeones de Pasajes, Irún y Zumaya, en el concurso del domingo, porque teníamos gran confianza en los directores de las masas corales: don Ramón Iglesias, el gran pianista irunés que conoció los aplausos del medio musical de las salas de conciertos de París y de Londres, artista de fuerte temperamento; don Gelasio Aramburu, el sacerdote músico que ha sabido, como siempre, hacer honor a la responsabilidad de quien dirige una masa; José de Echave, el inquieto siempre que teje su vida con acordes de sesiones y páginas de música. Los dos primeros eran conocidos como directores de orfeón; Echave era solo conocido de algunos. Ahora lo será de todos. Porque José de Echave ha triunfado en buena lid, ha sabido reunir una magnífica masa coral y ha sabido enseñarla y dirigirla para que el público, que pocas veces se equivoca, le otorgara con su ovación el puesto eminentemente que ocupa ahora.

No nos sorprendió la actuación de los orfeones, para esos hombres que con una corrección exquisita, sabiendo lo que vale el galardón, no lo disputan a puñadas ni a gritos, sino que reconocen los méritos del vencedor quienes fueron vencidos y reconocen el vencedor los méritos que también guardan los vencidos. Los tres orfeones estuvieron admirablemente; los tres pusieron de manifiesto un gran espíritu y una disciplina magníficos. Y de haber sido por nosotros, en sus distintos aspectos hubiéramos concedido a cada uno de ellos un premio igual, porque el esfuerzo de los tres nos pareció igualmente merecedor. No podía ser esto y había de hacerse por fuerza la distinción obligada. De esta labor delicada se había encargado un Jurado de garantías cuyo fallo llevaba el refrendo de la imparcialidad y de la capacidad para juzgar de cada uno de los señores que lo formaban.

## EL CONCURSO DE LIBRE ELECCION

A mediodía, en el teatro Victoria Eugenia, se celebró el concurso de libre elección. Poco gente. Era hora de animación en las calles, de distracciones múltiples.

La Coral Zumayana.—Se presentó en primer término este Orfeón de Zumaya. Magnífica impresión al comenzar la interpretación de "Los Hebreos Cautivos", de León Pallard Pastosidad en la masa, equilibrio, voces frescas, soberbias.

En el curso de la interpretación observamos que el director, don José de Echave, cuida mucho del matiz. Un solo de tenor bien dicho.

Al terminar, en un fuerte aplauso, el Orfeón de Zumaya es objeto de una gran ovación por parte del público.

Irun'go Atsegia.—Buena clave de fa. Un leve desequilibrio en las cuerdas por escasez de elementos en la clave de sol. Los iruneses se presentaron con "Los Titanes", de Saint-Saens, obra "tirada", de textura elevada casi constante, de grandes dificultades de ejecución que salvan soberbiamente los iruneses.

Estos cantores realizaron una formidable labor con un esfuerzo feliz, pero abrumador para la masa coral.

Justamente fueron también ovacionados al terminar de cantar "Los Titanes".

Schola Cantorum, de Pasajes.—La presentación de estos cantores vascos, dirigidos por un sacerdote, es acogida con grandes aplausos, gran parte de los cuales están dedicados a don Gelasio Aramburu.

Interpretaron el "O Vos Omnes", de Vittoria, obra completamente distinta a las otras. Aunque el mérito en la dicción no puede regatearse a esta también magnífica masa coral, el público se da cuenta de por la obra, no por el orfeón, hay mucha diferencia. Y es una verdadera lástima, porque la Schola Cantorum es digno adversario de los otros dos concursantes.

## EL CONCURSO DE HONOR

Por la tarde, en la sala del Gran Casino, donde se había reunido mayor número de espectadores que por la mañana en el Victoria Eugenia, aunque la diferencia no sería grande, seguramente, se celebró el Concurso de Honor, tomando parte los orfeones en el mismo orden que se guardó por la mañana.

La Coral Zumayana.—El mismo efecto que por la mañana en el público. La misma pastosidad, colorido, justeza en la interpretación, amplitud en los fuertes y delicadeza en los pianos, sobre todo en la barcarola, que fue dicha con mucha gracia.

La impresión fue excelente, tributándose a los orfeonistas una gran ovación.

Irun'go Atsegia.—Si hubiera dependido solamente de la barcarola y del final de "La Voz del Mar", por nuestra parte hubiéramos adjudicado el primer premio al orfeón de Irún. Porque la media voz de los tenores en la barcarola y la forma de llevar el final, grandioso y admirable, fue lo mejor que oímos. Y fue lástima que el resto de la obra no tuviese una interpretación igual.

Schola Cantorum.—Antes de comenzar la actuación, el orfeón de Pasajes fue saludado con una enorme ovación. A nosotros nos causó gratísima impresión la interpretación de "La voz del mar", al punto de que hubiéramos dudado entre Zumaya y Pasajes. Toda la obra fue dicha con delicadeza, con verdadero cariño por los pasaitarras, aún con mayor empuje que en el "O vos omnes" de la mañana.

Los tres orfeones estuvieron admirables, y por eso la labor de los miembros del Jurado había de sujetarse al detalle en los tiempos y en el ajuste de ejecución de cada masa.

El público tuvo cariñosas manifestaciones para los orfeones, cuya labor soberbia tuvo bien en cuenta.

## EL FALLO DEL JURADO

Por la noche se conoció el fallo del Jurado, que lo habían formado: Don Remigio Múgica, director del Orfeón Pamplonés, presidente; don Ildefonso Lizarriturri, organista; don Ramón Usandizaga, compositor; don Salvador Cermenazana, ex director del Orfeón de Motrico; don Manuel Rezola, vicepresidente del Orfeón Donostiarra; don Luis Urteaga, organista; don Ramón Oyarzábal, ex director del Orfeón de

Vergara; don Faustino Galarreta; don Teodoro Murua, director de la Banda municipal de Irún, y don José Olaizola, organista.

Este Jurado, competente y de garantías, dictó el siguiente fallo:

## Concurso de libre elección:

Primer premio, mil pesetas: Irun'go Atsegia, con la obra "Los Titanes", de Saint-Saens.

Dos segundos premios de a 600 pesetas, a la Coral Zumayana y Schola Cantorum, de Pasajes.

Estos dos segundos premios pudieron adjudicarse porque don Manuel Rezola, vicepresidente del Orfeón Donostiarra, al reconocerse méritos grandes en las dos masas corales, concedió las 200 pesetas necesarias para igualar esos premios, en nombre de la entidad que representaba.

## Concurso de honor:

Primer premio, 2.000 pesetas y una bandera de seda: A la Coral Zumayana, dirigida por don José de Echave.

Segundo premio, 600 pesetas: A la Schola Cantorum, de Pasajes, dirigida por don Gelasio Aramburu.

Tercer premio, 400 pesetas: Al Irun'go Atsegia, dirigido por don Ramón Iglesias.



El notable orfeón de Zumaya—Coral Zumayarra—dirigido por D. José de Echave, que ganó el primer premio en el concurso de honor celebrado el domingo. (Foto Guerequiza.)



El excelente Orfeón Irun'go Atsegia, dirigido por don Ramón Iglesias, que ganó el primer premio en el concurso de libre elección celebrado el domingo. (Foto Guerequiza.)

## LA FIESTA NOCTURNA

Por la noche, en el Bulvar, cantaron los tres orfeones la obra impuesta, "La voz del mar", en el quiosco, dirigidos por don Juan Gorostidi, director del Orfeón Donostiarra.

Los orfeonistas fueron ovacionados por el público, tanto al presentarse como al terminar la audición de la mencionada obra.

A continuación, el señor Gorostidi hizo entrega de la batuta al maestro Múgica, director del Orfeón Pamplonés, a quien así, de conformidad con el deseo expresado por el maestro, se le hacía objeto de un homenaje popular.

El maestro Múgica ocupó el estradillo en medio de una gran ovación, entonando el "Guerrikako Arbola", cuya estrofa cantó el mismo con gran entusiasmo, para ser luego coreado por los orfeones.

El momento fue grandioso, y al final estalló una formidable ovación, que duró largo rato, repitiéndose el mismo vaso y las ovaciones.

## EL MAESTRO MUGICA

Por la mañana llegó en automóvil a San Sebastián don Remigio Múgica, a quien acompañaban su hijo y el señor Arteaga, presidente del Orfeón Pamplonés.

Fueron recibidos por don Manuel Rezola, don Juan Gorostidi y miembros de la Directiva del Orfeón Donostiarra, quienes dieron la bienvenida al maestro y a sus acompañantes.

A mediodía almorzaron los excursionistas con los miembros del Jurado y directivos de la Sociedad Umore-ona, y por la noche, invitados por don Manuel Rezola, se reunieron a comer.

Esta comida fue a modo de homenaje que rendía el señor Rezola al señor Múgica, pronunciándose con este motivo sentidos discursos.

Ayer regresó el señor Múgica, agradecido por las atenciones que con él se han tenido, y más por el grandioso homenaje popular que le tributaron el domingo por la noche.

Tanto en el concurso de libre elección como en el de honor, se encontraban presidiendo al auditorio el vicepresidente de la Comisión Gestora, señor Torre, algunos gestores, el alcalde de la ciudad, señor Sasáin y numerosos concejales, así como también el secretario del Centro de Atracción y Turismo que ha subvencionado esta fiesta de cultura, que del año pasado a éste ha ganado mucho en su parte artística y de importancia, a pesar de las trabas con que han tropezado los organizadores, la Sociedad Umore-ona, que, como ella misma lo ha dicho, no ha querido otra cosa que proporcionar a San Sebastián un festejo de utilidad material y moral.

Sólo basta esta intención para que la Sociedad Umore-ona sea digna de la más entusiasta felicitación después del resultado de su segundo concurso de orfeones.

## LA ENTREGA DE LOS PREMIOS

La entrega de los premios del concurso de orfeones se efectuará, en los locales del C. A. T., pasado mañana, jueves, a las siete de la tarde.

## NOTICIAS

NUEVA AGRUPACION DE MAESTROS PELUQUEROS-BARBEROS.—Esta Asociación celebrará asamblea extraordinaria hoy, martes, a las nueve y media de la noche, en su domicilio social, Circulo Mercantil.

Se ruega a todos los socios acudir a la reunión, por tratarse de un asunto que les interesa.—E secretario.

SOCIEDAD SAKA ONA.—La Directiva de esta Sociedad convoca a sus afiliados a junta general extraordinaria para hoy, martes, día 18, a las ocho de la noche en primera convocatoria y a las ocho y media en segunda, en su domicilio.

Se ruega acudir todos los socios para tratar del banquete y festejos y otros asuntos de mucha importancia.—El secretario.

## PARA INSTALACION

de TALLER MECANICO se precisan los siguientes aparatos, en buen uso y que sean de ocasión:

Una máquina de taladrar hasta 25 m/m.; un yunque; dos tornillos banco; una afiladora de esmeril; ventilador para fragua, de correa; terreas; un motor eléctrico de 2 HP, trifásico.

De no ser seminuevos, no interesan. Precios a JESUS CORTES; Delicias, 9.—LOGROÑO.

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
GRAN COMPANIA DE  
ALTA COMEDIA DE  
Lola Membrives

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES  
Tarde: A las 6 y cuarto Noche: A las 10 y cuarto  
Grandioso éxito de la obra en verso, de Marquina,

TERESA DE JESUS

GARGANTA  
— y —  
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO  
(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

Caja, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

TOS



## Campeonato de España

## Se han clasificado los iruneses, quedando eliminados los donostiarras

## Panorama general

Se han ventilado los dieciséisavos de final. El torneo de las eliminatorias por "k-o" (fuera de combate) ha producido las primeras víctimas. Con excepción del Barcelona, se han clasificado para los octavos de final los equipos que cabía esperar después de los encuentros de "ida".

Los catalanes del Barcelona quedaron en la cuneta, eliminados por el Betis. En verdad que confiábamos más en los azulgranas. Pensábamos que el dos-cero conseguido en Las Cortes no sería sino igualado en el campo del Patronato.

El Sporting, en el Molinón—decíamos—, es el Sporting. Y así lo ha confirmado el efeciente cuatro a dos que señalaba el tanteador cuando Melcón silbó la conclusión del encuentro.

El buen juego de Cholin—a creer nuestra información—ha podido serles fatal a los asturianos, pero éstos jugaron con cabeza y vigilaron estrechamente al de Tolosa, impidiéndole rematar personalmente, pero no que él sirviese juego abundante a sus compañeros de ataque.

Los delanteros del Sporting dieron muestras de su valía y de sus excelentes dotes perforadoras. Sobre todo durante la primera parte.

Como consecuencia, el Donostia queda al margen del Campeonato de España.

En estas competiciones el quedar o no eliminado es algo en que el factor suerte interviene de manera decisiva. Este año nos han eliminado a las primeras de cambio; el año anterior, sin mejor equipo, llegamos a los cuartos de final...

¡El partido de Atocha!

Los unionistas pasaron cuarenta y cinco malos minutos. Los del primer tiempo. Ellos no lograban marcar. A pesar de Elícegui. Sin embargo, el Logroño había inaugurado el tanteador.

Pero en la segunda parte el Irún se volcó materialmente sobre los riojanos, y uno tras otro les hicieron cuatro tantos.

En seguida, Rodríguez logró el segundo para el Logroño.

Y Elícegui el quinto para el Unión.

Intento de agresión al árbitro en Santander. Y cargas de las fuerzas de Asalto.

Los racinguistas se lanzaron a un partido violento, que, replicado adecuadamente por los madrildistas, convirtieron los Campos de Sport en un campo de Agramante. Hubo lesionados por ambas partes.

Y terminó la contienda con empate a uno.

Que concluye con las ilusiones del Racing. Porque le elimina de la Copa en su primer intervención. ¡Como en la anterior temporada!

Partido fácil para los bilbaínos del Athletic. Sus eternos rivales de Guecho les opusieron resistencia en la primera parte. Después hubieron de resignarse y sufrir los cinco tantos que los "chimbo" les colaban.

En Coruña son unos fieras. Hace un año eliminaron al Racing después de tener en su contra una diferencia de tres o cuatro goles. Después arrinconaron al Madrid.

Ahora perdieron con el Levante por tres a cero, y le han vencido en Riazor por siete a uno!

Los del Murcia han hecho algo parecido. Perdieron en Huelva por tres a uno, pero han ganado en la Condomina por siete a cero.

Encuentros fáciles los de Palafrugell, Alicante, Barcelona (el Español) y Madrid (Athletic), que han dejado eliminados al Torrelavega, Racing de Ferrol, Gijón y Victoria, de Las Palmas, respectivamente.

Otro Club de campanillas eliminado: el Oviedo. Le ha derrotado el Sevilla. Al ganador de la Liga le ha vencido el penúltimo en la clasificación aquella.

Los clasificados para intervenir en los octavos de final, son:

UNION CLUB, DE IRUN.  
Athletic, de Bilbao.  
Madrid F. C.  
Athletic, de Madrid.  
Palafrugell.  
C. D. Español.  
Sporting, de Gijón.  
Sevilla F. C.  
Betis Balompié.  
Murcia F. C.  
Zaragoza F. C.  
Deportivo, de Coruña.  
Hércules, de Alicante.  
Faltan los vencedores de los tres encuentros aplazados.

En Gal se jugó un partido aburrido, ante escaso público. El primer tiempo concluyó con ventaja del Logroño. - Se distinguieron Sagarzazu, Gamborena y Lecuona. - En Gijón, la delantera donostiarra - salvo Cholin - volvió a actuar sin eficacia. - El Barcelona, eliminado por el Betis y el Oviedo por el Sevilla. - Comentarios y detalles

## EN EL ESTADIO GAL

## Unión de Irún, 5-C. D. Logroño, 2

El resultado (2-1) que el día 9 obtuvieran los iruneses en Las Gaunas les fue perjudicial... para la taquilla. En efecto, el público creyó que los unionistas darían cuenta fácil de sus enemigos y no acudió al partido.

Sin embargo, la lucha entre bidassotarras y riojanos tuvo una fase emocionante de veras. Y es que durante los primeros cuarenta y cinco minutos sólo se marcó un tanto. Y aquél lo hicieron los del Logroño.

Pero al iniciarse el segundo tiempo varió por completo el decorado. Los iruneses, con entusiasmo y codicia insuperables, hicieronse los dueños de la situación y cercaron tan reiteradamente el marco forastero que sin grandes intervalos les hicieron cuatro goles.

Después, el Logroño se apuntó un nuevo tanto.

Y Elícegui redondeó el "score" haciendo el quinto.

El partido resultó aburrido. Ni los de aquí ni los de allá realizaron proezas. El juego se deslizó sin que por parte de ninguno de los bandos se creara calidad de fútbol.

Fueron superiores, netamente superiores, los del Unión.

Los del Logroño se limitaron a cumplir. Y a perder.

Calero consiguió el primer goal, a los pocos minutos de comenzado el encuentro.

En el segundo tiempo, Sagarzazu se encargó de empatar, cuando se llevaban jugados diez minutos. Este gol fué de los de "Mañuel", de los clásicos: la arrancada, el dribling a todos cuantos se le opusieron y el chut sesgado, de cerca.

A los veintitres minutos, Altuna aprovecha bien un descuido de Urtiaga, a quien el balón se le escapó de las manos, para marcar el desempate.

En seguida, en una jugada semejante, Sagarzazu es quien remata a gol (3-1).

Los dos tantos siguientes los hicieron Elícegui y Sagarzazu. Elícegui de uno de sus característicos "pildorazos". Sagarzazu recogiendo un buen pase adelantado de Cajo.

El segundo gol del Logroño lo marcó Luisín rematando un pase de Toledo.

Los equipos se alinearon así:

Unión Club, de Irún: Emery; Alza, Mancisidor; Gamborena, René, Lecuona; Sagarzazu, Altuna, Elícegui, Cajo y Villaverde.

Se distinguieron Gamborena, Lecuona y Sagarzazu.

C. D. Logroño: Urreaga; González, Recarte; Pelayo, Valentín, Coll; Toledo, Julián, Luisín, Calero y Trabancos.

Los mejores fueron Recarte y los dos extremos.

Arbitró el guipuzcoano Santiago Ledesma.

## El sorteo para los octavos de final se celebrará el día primero de Mayo

Ayer lunes había de celebrarse el sorteo que decidiera en qué orden van a jugarse las eliminatorias de los octavos de final. Pero la Federación Española acordó no verificar el sorteo, aplazándolo hasta el próximo primero de mayo.

## EN EL MOLINON

## Sporting de Gijón, 4-Donostia F. C., 2

Los asturianos acudieron en masa al Molinón. El empate de Atocha y la presencia de Marculeta y Ayestarán—internacionales—en el equipo donostiarra interesaron en grado sumo a la afición, que llenó las localidades del amplio terreno del Sporting.

Los equipos, a las órdenes del madrileño Melcón, formaron de la siguiente manera:

Sporting, de Gijón: Armando; Quirós, Peña; Antonio, Manfredo, Luisín; Campomanes, Herrera, Herrera, Pin y Nani.

Donostia F. C.: Beristain; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Larrondo, Insausti, Cholin, Chivero y Tolete.

Hubo unos primeros minutos de ataque donostiarra en los cuales Insausti tuvo en sus pies la ocasión excepcional de marcar; pero falló lamentablemente.

Después fueron los asturianos los que dominaron. Y su delantera marcó tres tantos durante el primer tiempo por cero los donostiarras.

Cuando ya parecía que el partido se había decidido, salieron los guipuzcoanos—después del descanso—con ánimos extraordinarios y en dos oportunidades lograron otros tantos goles—Cholin y Larrondo—intranquilizando a los sportinguistas, que pasaron por momentos de desconcierto.

Cinco minutos antes de que el "match" finalizara Pin aprovechó una salida de Beristain para colarle el cuero suavemente.

Y con el resultado de cuatro por dos finalizó el encuentro.

La delantera donostiarra tuvo otra deficiente actuación. Cholin jugó bien; le vigilaron estrechamente, pero supo sacarle provecho a la táctica enemiga atrayéndose a los jugadores adversos para mejor desmarcar a sus compañeros y servirles en excelentes condiciones. Pero sus compañeros no supieron hacer eficaz el abundante servicio que Cholin les enviaba.

Los medios, sin hacer la excelente labor a que nos tienen habituados, realizaron un buen partido.

De los defensas nada sino elogios cabe hacer. Y lo mismo diremos en relación con Beristain... aparte de aquella inoportuna salida que ocasionó el cuarto tanto.

Los del Sporting jugaron bien, más compactados y con mayor entusiasmo y rapidez que en Atocha.

La línea delantera actuó con mucho acierto y tiró bien a goal.

Medios y zagueros hicieron un buen partido.

El resultado clasifica al Sporting para los octavos de final y fué acogido, a la terminación del encuentro, con grandes aplausos por el público.

¡Cosas del fútbol!

El Oviedo ha conquistado el campeonato de la segunda Liga. Y un equipo de la segunda Liga—y de los últimos en la clasificación—le ha eliminado en esta primer eliminatoria.

El Sporting ha tenido que contender con un equipo de la Primera División. ¡Y le ha vencido!

¡El fútbol, que es ilógico!

## Resultados y detalles

## EN EL STADIUM GAL

UNION CLUB, 5; C. D. LOGROÑO, 2.  
(Sagarzazu (3), Elícegui y Altuna)  
(Calero y Rodríguez.)  
Árbitro: Ledesma, guipuzcoano.

## EN EL MOLINON

Sporting, de Gijón, 4; DONOSTIA F. C., 2.  
(Pin (2), Herrera y Herrera)  
(Cholin y Larrondo)  
Árbitro: Melcón, madrileño.

## EN SAN MAMES

Athletic de Bilbao, 5; Arenas de Guecho, 1.  
(Bala (2), Uribe (2) y Gorostiza)  
(Rivero)  
Árbitro: Elorza, vizcaíno.

## EN EN SARDINERO

Racing, de Santander, 1; Madrid F. C., 1.  
(Cisico)  
(Lazcano)  
Árbitro: Murralde, vizcaíno.

## EN SEVILLA

Betis Balompié, 4; Barcelona F. C., 0.  
(García de la Puerta, Capillas (2) y Tímimi)  
Árbitro: Valfana, vizcaíno.

## EN EL STADIUM METROPOLITANO

Athletic, de Madrid, 4; Victoria, 0.  
(Buiria (2), Rubio y Amunárriz)  
Árbitro: Comorera, catalán.

## EN TORRERO

Zaragoza F. C., 1; Celta, de Vigo, 1.  
(Anduiza)  
(Chas)  
Árbitro: Vilalta, catalán.

## EN BARCELONA

C. D. Español, 3; Club Gijón, 0.  
(Edelmiro, Bosch y Garreta)  
Árbitro: Ostalé, aragonés.

## EN LA CONDOMINA

Murcia F. C., 7; Onuba, 0.  
(Zamora (4), Julio (2) y un defensa del Onuba, en una jugada desgraciada)  
Árbitro: Gómez Juaneda, valenciano.

## EN RIAZOR

Deportivo, de Coruña, 7; Levante F. C., 1.  
(Triana, Torres y León)  
(Gros)  
Árbitro: STEINBORN, guipuzcoano.

## EN EL STADIUM DE BUENAVISTA

Oviedo F. C., 3; Sevilla F. C., 3.  
(Lángara, Galé y Gallart)  
(Tejada, Campanal y Caro)  
Árbitro: Escartín, madrileño.

## EN ALICANTE

Hércules, 3; Racing, del Ferrol, 0.  
(Aracil y Mendizábal (2))  
Árbitro: Medina, andaluz.

## EN PALAFRUGELL

Palafrugell, 3; Torrelavega, 0.  
(Espada (2) y Miguel)  
Árbitro: Balaguer, madrileño-andaluz.

## EN MESTALLA

Valencia F. C. - Valladolid F. C.  
(Se jugará el próximo domingo)

## EN LASESARRE

Baracaldo F. C., C. A. OSASUNA.  
(Los partidos entre estos dos equipos se jugarán los días 23 y 30, en Lasesarre y Pamplona respectivamente)

## EN SEQUIOLS

Deportivo Castellón; Constancia, de Inca.  
(Jugarán el próximo día 30)

## GRAN CARRERA CICLISTA DE EIBAR

(155 KILOMETROS-)

DOMINGO, 16 DE ABRIL

1.º Ricardo Montero | sobre bicicleta  
2.º Salvador Cardona | **ORBEA**

Representante: CASA COMET Avenida de la Libertad, 6

## Preventorio-Escuela HELIOS

Guadarrama (Madrid) - Altitud: 1.000 metros

Médico-director  
Dr. Ortiz de Landauri

PARA NIÑOS DEBILES,  
DESNUTRIDOS Y CONVA-  
LESCIENTES

Médico-consultor  
Doctor Gómez Pallote

Pensiones de 12 a 16 pts., incluida asistencia médica y la enseñanza de los idiomas francés e inglés por institutriz diplomada





PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**FRONTON URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte: Lasa y Aramburu contra Salsamendi y Echaniz (J.). Segundo, a remonte: Izaguirre (E.) y Marich contra Larrañendi y Azcoena.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de alta comedia de Lola Membrives. Funciones a las seis y cuarto y a las diez y cuarto: Gran éxito de la obra en verso de Eduardo Marquina, "Teresa de Jesús".

**GRAN KURSAAL.**—Funciones para hoy y mañana. A las cinco en punto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media noche: Extraordinario éxito de "Grand Hotel", superproducción de Metro Goldwin Mayer. Precios ordinarios.

**TEATRO DEL PRINCEPE.**—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: "Una visita al Cairo" y la película, hablada en español, "El Código Penal", por María Alba, Barry Norton y Carlos Villarias.

**SALON MIRAMAR.**—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: "Eclair Journal núm. 11", "Hazaña de Mickey" y las divertidas aventuras "Cosas de solteros", por Adolphe Menjou.

**TEATRO CINEMA PETIT CASINO.**—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una a las diez y media noche: Noticias, reportajes, documentales "Publi-Cinema".

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una a las diez y media de la noche: "Revista Paramount núm. 51" y la magnífica superproducción "Nagana", por Tala Birell y Melvyn Douglas.

**TEATRO TRUEBA.**—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "A la luz de la luna" y la bellísima historia "Redimida", por Tallulah Bankhead y Frederick March.

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entró en nuestro puerto el vapor "Rezola", con carbón, procedente de San Esteban.

Ayer no se registró ninguna entrada de buques. Salieron el "Vito", en lastre, para Zumaya, y el "Alejandro", también en lastre, para Lequeitio.

### LAS MAREAS

Para hoy: Pleamar: a las 10:23 de la mañana y a las 11:2 de la noche. Bajamar: a las 4:1 de la mañana y a las 4:33 de la tarde.

### LA PESCA

Los vaporcitos y motoras trajeron ayer a nuestro puerto gran cantidad de bocarta, y los que llegaron anoche trajeron sardina de regular tamaño.

La entrada de pescado en la Pescadería fué buena.

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigen en el por mayor:

Merluza mediana, 13 kilos, a 3'50.  
Gallinas, 56, a 3'90 y 2'75.  
Congrio grande, seis, a 0'40.  
Panchos, 43, a 0'65 y 0'45.  
Almeja, 450, a 2'10 y 1'80.

## HERNIADOS

### Ahora que podéis debéis curaros

Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT: sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no pesan ni abultan, adaptándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos: si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el sábado próximo, día 22 del corriente. NOTAS: En BILBAO, el día 21, en el HOTEL MARON (Correo, 23), y en VITORIA, el día 23, en el HOTEL FRANCIA.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

**A BAILAR!** Academia San Remo. Enseñanza práctica, individual, ambos sexos. Teoría de cada paso y figura. Aldamar, 34.

**ACADEMIA de baile.** Enseñanza por profesora: lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, 1.ª izquierda.

**ALFONSO VIII, 5. Tlf. 15382.** Compró objetos de arte y valor; marfiles, porcelanas, esmaltes, alhajas, muebles, papeletas del Monte.

**AGENCIA B. Pastor.** Urgen 20 camareras, 10 doncellas; ofrezco nodriza su casa, 500 todo, cocina, niños, doncellas, bares. Tlf. 14-3-06.

**AGENCIA P. Escuelas, 5.** Necesito cocineras, doncellas, chicas todo, bares, doncellas, Biarritz, 100 plazas acto; buenos sueldos. 12191.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16377.

**ANILLOS** sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley, precios los más bajos. Relojería Estivil. Vergara, 8.

**ALQUILA villa sin muebles,** vistas mar; piso amueblado traspaso muy económico; villas, pisos amueblados. Agencia Carrasquedo.

**ALQUILO,** en casa moderna, hermosos gabinetes con o sin pensión; baño, ascensor, económico. San Francisco, 19, 2.ª izquierda.

**ATENCION:** Aprovechen la gran liquidación de muebles, gran surtido en gabinetes económicos; armarios, paragueros, Easo, 49, bajo.

**ATENCION, SEÑORAS:** Permanente garantizada con aparato «Shelton», 12 ptas. Peluquero de Madrid. Paseo Colón, 15. Tlf. 10838.

**AUSTIN** cerrado año pasado, perfecto estado, urge venta, precio interesante. Agencia Giménez. Miracruz, 2.

**BATAS y vestidos** hechos y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; y Pescadería, 12.

**BUREAU americano.** Vendo seminuevo. De 10 a 12 y de 3 a 6. Ramón y Cajal, 6, 5.ª.

**BUZOS, bombachos, guardapolvos** y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**CAMION** Reo y Dodge, modernos, en perfecta marcha, 4/5 toneladas, véndese o cámbiase por camioneta. Giménez. Miracruz, 2.

**CANARIOS FLAUTAS.** Oldios cantar y comoréis: Atocha, letra Y, quinto, letra B.

**CARROCERIA** omnibus, 20 a 24 plazas, compramos urgente. Fuenterrabía, 23, 1.ª.

**CHECOS** desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit París"; Urbietta, número 39.

**CITROEN,** Essex, Nash, Fiat, Chenard, Ford, Chrysler, conducción interior; Cabriolet y Roadster, véndense baratos. Miracruz, 2.

**COMEDORES,** arcones, percheros, lámparas de madera en estilo renacimiento y vasco, se venden de ocasión. Iparraguirre, 6.

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13-1-71.

**CONEJOS** reproductores, hermosos ejemplares de razas Gigante de España y Gigante de Flandes. Teléfono 41-26.

**DROGUERIA Felipe.** Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAV. San Lorenzo, 12.

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.

**EN CASA** todo confort, familia tranquila, desea 3 huéspedes todo año; pensión completa, 6 ptas.; buena comida. Razón: Admón.

**EN ZARAUZ** se alquila, en la playa, gran local propio para café y bar. Informes: Hotel de la Perla.

**GANGA.** Véndese Singer industrial, de sastre y otra género punto, baratas. San Martín, 6, entresuelo.

**GANGA.** Vendo en Uña una casita de campo con 3.000 m. terreno en 7.000 ptas. presente. Su precio total 22.000. Ronda, 5, 5.ª; hay asc.

**GANGA.** Vendo una espléndida planta baja, frente los cuarteles de Loyola, en 7.500 pesetas. Ronda, 5, 5.ª; hay ascensor.

**GANGA.** Vendo, con facilidades de pago, una villa con 3.000 m. terreno (tiene gallinero y conejeras). Ronda, 5, 5.ª; hay ascensor.

**GRAN capitón** par amudanzas para dentro y fuera de la población. Avisos Garaje Méjico, Avenida 14 de Abril, Teléfono 13-7-21.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

**HACE FALTA** oficial barbero que sepa de señoras. Informarán: Miracruz, 21, almacén.

**HACE FALTA** aprovechanta adelantada de modista y se admiten chicas para aprender a coser. Café Guria, 3, 3.ª Rentería.

**HUESPEDES** se admiten a pensión completa; buen trato. Guetaria, 15, 4.ª derecha.

**IGUAL** precio que al contado. Trajes caballero a la medida y muebles, 3 ptas. semanales. S. Vicente, 1 (junto Aldamar). C. Oliver.

**MAYORDOMO,** mozo comedor, 45 años, ofrécese a familia distinguida, con informes. Avisad: Russo. Matia, 27, primero.

**MUY BUENA** modista, especializada vestidos sombreros, ofrécese domicilio y su casa; se venden sombreros. S. Marcial, 7-bis-4.ª dcha.

**MUEBLES:** Vendo comedor roble tallado, jergones y somiers metálicos, camas turcas y plegables, mallas, Urdaneta, 4. Anglés.

**MUY URGENTE** vendo 120 sillones para terraza y deseo ofertas para otros tantos nuevos. Sacha. Avenida, 34. Teléfono 13-6-47.

**NECESITO** niñera, 14-16 años, ayuda casa durante el día. Miracruz, 13. Mercería.

**OBRREROS.** La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. "Petit París"; Urbietta, 39.

**OBDULIA G. Sastra e hijas.** Modistas, confección caballeros, señoras y niños; enseñan corte, eem. Usandizaga, 17, 2.ª izqda.

**OCASION:** Se vende camión «Saurer Capitone» para transporte de muebles. Dirigirse Garaje Méjico. Teléfono 13-7-27.

**PAGO** todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA LA TEMPORADA** hace falta oficial de pantalónera en fino. Calle Easo, 22, primero, izquierda.

**PELUQUERO** señoras, buen oficial, se ofrece. Informarán en esta Administración.

**PRECISANDO** sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivil. Vergara 8.

**PERDIDA** de una manivela de coche, el día 16 por la noche, frente al Kursaal. Se gratificará su entrega en Miguel Imaz, 3. Garaje.

**PERDIDA** de bolso con llaves; se gratificará espléndidamente. Narrica, 18, 2.ª izquierda.

**PINTO** habitaciones a la cola, empapelados, fachadas, letreros, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-2-43.

**PINTOR y empapelador.** Se hacen toda clase de trabajos referentes al gremio; precios sin competencia. Avisos: Tlf. 15-2-32.

**POR AUSENCIA** traspaso piso amueblado, buenas condiciones en Barrio Gros. Informarán, María Lili, 1, portería.

**RELOJES** de pulsera y bolsillo las mejores marcas, enorme surtido, precios los más económicos; vean surtido. Estivil. Vergara 8.

**RELOJES** de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de formas; nuevos precios rebajados. Estivil. Vergara, 8.

**RELOJES** especiales para autos, vapores, guardas de fábrica, cuco y codorniz, Carillones, grandes sonerías. Estivil. Vergara, 8.

**SALTO DE AGUA** se vende, de cien caballos, río Ebro. Razón: en esta Administración.

**SE** vende Singer industrial, de sastre y otra género punto, baratas. San Martín, 6, entresuelo.

**SE** vende en Uña una casita de campo con 3.000 m. terreno en 7.000 ptas. presente. Su precio total 22.000. Ronda, 5, 5.ª; hay asc.

**SE** vende una espléndida planta baja, frente los cuarteles de Loyola, en 7.500 pesetas. Ronda, 5, 5.ª; hay ascensor.

**SE** vende, con facilidades de pago, una villa con 3.000 m. terreno (tiene gallinero y conejeras). Ronda, 5, 5.ª; hay ascensor.

**SE** vende un camión «Saurer Capitone» para transporte de muebles. Dirigirse Garaje Méjico. Teléfono 13-7-27.

**SE** vende un camión «Saurer Capitone» para transporte de muebles. Dirigirse Garaje Méjico. Teléfono 13-7-27.

**SE** vende un camión «Saurer Capitone» para transporte de muebles. Dirigirse Garaje Méjico. Teléfono 13-7-27.

**SASTRE** cortador, Casa acreditada. Traje hechuras desde 30 pesetas, propaganda. Moraza, 11, 5.ª derecha.

**SASTRERIA** Económica "Petit París". Traje a medida, 68 ptas., en serie, desde 40. Gabanes baratísimos. Urbietta, 39.

**SE ALQUILA** gabinete con pensión completa, solo para dormir; teléfono, baño, céntrico. Razón: en esta Administración.

**SE ALQUILA** habitación amplia. Pedro Egaña, 3, 3.ª izquierda.

**SE DESEAN** dos huéspedes, buena habitación amueblada a señora o señorita; precio económico; baño, ascensor. San Bartolomé, 22, 4.ª derecha.

**SE ARREGLA** y se da vuelta a gabanes y trajes de caballero a precios económicos. San Jerónimo, 25, 3.ª derecha.

**SEÑORA** sola alquila primer piso, amplia habitación amueblada a señora o señorita; precio económico. P. Larroca, 6. Huevería.

**Sr. JUSTO.** Vidente. Cartomántico. Líneas de la mano. Horas: 9 a 12 y 2 1/2 a 7 1/4. Guetaria, 12, 4.ª izquierda. On parle français.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero, a 5; señora, a 3, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.ª. Teléfono 13-1-62.

**SE NECESITA** aprendiz y aprendiz de sastre en Urbietta, 34. Sastrería.

**SE NECESITA** socio con 8 o 10.000 ptas. para la explotación en gran escala de negocio en esta ciudad. Ronda, 5, 5.ª hay ascensor.

**SE NECESITA** chica para cuidar niña y ayudar en la casa. Teléfono 1-41-31.

**SE OFRECE** aprovechanta modista. Miracruz 10, B-G.

**SE TRASPASA** tienda, sitio céntrico, propio para mercería. Escribid Apartado 104. San Sebastián.

**SE TRASPASA** la casa de compra-venta de muebles de Fermín Calbetón, 12.

**SE VENDEN** lavabos completos y camas muy baratos. Urdaneta, 24, 1.ª.

**SE VENDE** moto B. S. A. Dirigirse a Lasarte-Oria, M. E.

**SE VENDE** camioneta «Fiat» para una tonelada, motor rectificado. 1.500 pesetas. Zarauz Santa Marina, 7, 3.ª.

**SE VENDE** coche niño y armario de comedor. San Bartolomé, 17, 1.ª derecha.

**SE VENDE** máq. escribir «Underwood», de poco uso, muy económica; otra Remington, es buena, ocasión. San Bartolomé, 5, 1.ª.

**TALLER** Pintura, recién establecido. Trabajos a la cola, óleo, liso y decorado; rótulos, imitaciones. Precios como nadie. 15274.

**TRAJES** para caballero y niño, siempre extenso surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**TRASPASO** peluquería de señoras y caballeros, con vivienda, poca renta. Razón: en esta Administración.

**TRASPASO** importante ferretería, bien situada, cantidad respetable; abstenerse curiosos. Fuenterrabía, 15, 2.ª; de nueve a una.

**TRASPASO,** por 3.500 pesetas, tienda comestibles; renta 60 pesetas; venta media, 125. Fuenterrabía, 15, 2.ª; de nueve a una.

**TRASPASO** negocio de cacharrería, bien acreditado, económico, por ausencia. Fuenterrabía, 15, 2.ª. De 9 a 1.

**TRASPASO** tres bares con vivienda, que son buenos negocios y económicos. Fuenterrabía, 15, 2.ª; de nueve a una.

**TRASPASO** negocio en marcha, único en su clase, propio matrimonio joven (garantizado). Fuenterrabía, 15, 2.ª. De nueve a una.

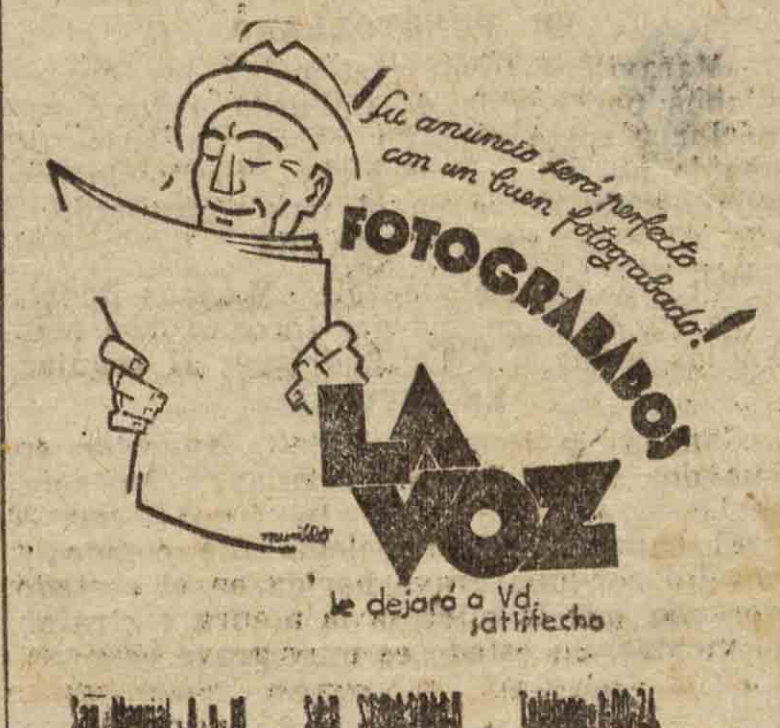
**URGE** traspasar un Bar por ausencia; precio interesante. Informarán en esta Administración.

**VENDÓ** armarios, camas, lavabos, mesas, cine Baby, gramófono, discos y compro de todo; Papeletas Monte. Fuenterrabía, 38, 15232.

**VENDO** cama turca, perchero, mesa grande, armario, camas, despacho, comedor, sillas, mesillas, gramófono. Trueba, 4, bajo.

**VENDO** «Singer» un mes uso con recibo pago; silla isabelina, lavabos, mesita escritorio señora, discos, ocasión. Usandizaga, 2, bajo.

**VENDO** omnibus 10 plazas, toda prueba; cubiertas ocasión 34x7 y otras medidas. Usandizaga, 18, Garaje.





El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 1 año, 12 pesetas; 2 años, 24 pesetas. En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 1 año, 18 pesetas; 2 años, 36 pesetas. En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 1 año, 33 pesetas; 2 años, 66 pesetas. En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"



A fuerza de bostezar, a las nubes hicimos llorar.

Hubiéramos salido mucho más contentos de la plaza si en vez de estos tres novilleros punteros, dos de ellos próximos "alternativos" y otro... próximo a volver a sus ocupaciones habituales de antes de vestir el traje de luces, hubieran toreado el Jardines, el Madrileño y algún compañero de su categoría. Y como aquí se explica todo, esta afirmación nuestra está basada en que estos noveles no saben todavía los trucos y ratifagos de esos otros que siendo todavía jóvenes saben más que antes sabían los toreros viejos, pero toorean con muchísimo mayor entusiasmo y sobre todo con más valor y con más pundonor.

¿A que no hace Jardines el friste papel que el domingo hizo Gitanillo de Triana II?

Fuimos a la plaza ilusionados y salimos con las mandíbulas fuera de su sitio a fuerza de bostezar. Lo que no había ocurrido desde hacía muchas semanas, ocurrió el domingo, y es que hasta las nubes se echaron a llorar y nos humedecieron. También nosotros lloramos ante el porvenir que espera al torero con estos fenómenos, que afortunadamente se irán al montón. Porque, de no ser así, a verlos iban a ir sus cuadrillas y los moscos de espadas.

No hubo en la plaza el entradón que había derecho a esperar. Se había nublado la tarde; había en la ciudad un ambiente de incertidumbre que reclinó en casa a muchas personas, especialmente del bello sexo; en el Frontón Urumea había un acontecimiento pelotístico que congregó a varios miles de espectadores, muchos de los cuales hubieran ido a los toros... En fin, que todo se arregló en contra.

Por eso cuando al compás de un pasodoble muy triste, ejecutado por una banda tan numerosa que no bajarían de seis o siete los que la componían, hicieron el paseo las cuadrillas, en las localidades del sol se había cuajado la entrada, pero no había ocurrido lo mismo en la sombra, y eso que el elemento extranjero era muy numeroso. Si nos descuidamos un poco, "nos pueden".

A media fiesta hizo su aparición en el uno el famoso pelotero Douglas Fairbanks, que ya conocía el torero y a quien el público saludó cariñosamente. Llegó a tiempo de que le dedicasen sus brindis "atentatorios". Pinturas e Iglesias.

¿Vamos a hablar unas pocas palabras de lo que pasó en el ruedo? Pocas, porque la cosa no mereció más.

Sustituídos los antiguos ureolas tal vez por no "camelarlos", por otros de Gabriel González, de Salamanca, fueron éstos anunciados como desecho de tiento y cerrado, y si esos eran desecho de tiento, habrá que suponer que el ganadero tenga en las dehesas un núcleo de toros bravos de veras.

Estos novillos hubieran dado muchísimo más juego con otros novilleros de menos postín, pero que hubieran tenido ganas de aprovecharse de sus condiciones. No eran grandes, no tenían la menor mala intención: fueron, en general, bravuconillos y se dejaban torear.

¿Qué "quedrán", pues? El día en que estos señoritos toreros se encuentren desgraciadamente sorprendidos con un toro de treinta arrobas y con cara de "señor mayor", van a apretar a correr hasta la estación, completamente despavoridos.

Este muchacho, Pinturas, hijo de aquel excelente banderillero y peón a quien la afición recuerda con agrado, no va a ocupar un puesto de los de la primera fila. Con verdadero sentimiento hacemos esta profecía, porque no estamos sobrados de toreros que refresquen las filas.

Tal y como nos lo habían pintado los que lo habían visto, resultó. No dió la sensación de cobardía, pero la dió, y bien completa, de ser un torero basto, de pocos recursos, sin relieve, sin nada personal. Esta vez no caben disculpas con la mansedumbre del ganado, porque los novillos se prestaron a todo. Y, sin embargo...

Vulgarísimo con el capote, que maneja "a la antigua usanza", y que ya no se consiente más que a algún veterano: banderillero fácil, en su primer par, pero de una vulgaridad extrema, como los puede colgar cualquier peón —y para eso no deben tomar las palas los matadores!— y deficiente con la muleta. En lo que mejor estuvo fue con el acero, pues aun cuando la ejecución de las suertes no fue muy limpia, las espadas cayeron en buen sitio.

A nuestro juicio, un matador de muy escaso relieve, de los de escasas corridas al año.

Antoniño Iglesias dió la sensación de que era de todos el que mejor sabía "vestirse de torero". Ha ganado en conocimientos, pero los echa todos a la parte mala, o sea a la de las "habilidades". Estuvo bullidor, activo y tra-

bajador. Pero su trabajo no alcanzó el relieve que debiera haber alcanzado con aquel ganado. Banderilleó sin gran lucimiento y tuvo la suerte de que en una entrada "habilitosa" quedase el estoque en lo alto, matando sin puntilla. Pero ni la faena ni la ejecución de la suerte justificaron la oreja que unos pocos pidieron y que el bondadoso presidente concedió.

Antoniño Iglesias puede torear muchas novilladas. Por eso sería muy sensato que no se apresurase en lo de la alternativa.

"Gitanillo de Triana II" es "el timo del apellido, del apodo y de la cara morena y agitanada".

Como en cuanto se acabe la explotación del recuerdo de su pobre hermano, ya no se volverá a hablar más de este joven, nosotros nos adelantamos y no decimos más que: "miedo, mucho; arte, conocimiento, nada absolutamente". Y es bastante para irse un hombre a su casa.

Eustaquio Iraola, el popularísimo carniceiro, aficionado entusiasta, que más de una vez y en funciones benéficas pisó el ruedo donostiarra, y era el "Machaquito de San Sebastián", murió al salir de la plaza de toros, de un ataque cardíaco, según nos dijeron. Era un buen amigo, que no tenía más que simpatías.

¡Descanse en paz el amigo Iraola!

UN PUNTILLERO.

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

EN BARCELONA

El domingo se lidió ganado de Soler. Chicuelo estuvo bien en sus dos toros. Barrera cortó una oreja en cada uno de los suyos, y Corrochano tuvo una tarde lucida.

Ayer lunes se lidiaron bichos de Sánchez Rico. Barrera, bien en su primero, superior en el segundo, del que cortó una oreja y regular en el tercero. Ortega cortó una oreja en su primero y en los otros dos estuvo muy bien.

EN CORDOBA

Novillos de Natera. Gitanillo de Triana bien en sus dos novillos. Machaquito regular y Gitanillo de Triana III bien en uno y superior en el otro, del que cortó la oreja.

EN GRANADA

Bichos de Miura. Pepe Iglesias, regular. Pepe-Hillo, muy bien en sus dos bichos y cortó una oreja, y Madrileño, superior. Cortó dos orejas y fue sacado en hombros.

EN MADRID

En la plaza de Madrid actuaron Fuentes Bejarano, Niño de la Palma, Pepe Amorós y Carnicerito de Méjico, con ganado de Clairac. Los cuatro matadores tuvieron una tarde gris. Niño de la Palma fue cogido por su segundo, resultando con fuertes contusiones. También fue cogido el picador «Arturito», que resultó con una herida grave en el vientre.

En Vista Alegre se lidiaron novillos de Pellón, por Manolo Bejarano. Niño de Haro y Pedro Mejías. El primero estuvo valiente, regular el segundo y muy bien Mejías, que cortó la oreja de su segundo toro.

En Tetuán de las Victorias se lidiaron bichos de Llorente, por Palmeño II. Perete, Melo y Cavefano Palomino. Perete fue cogido por su segundo y resultó con una extensa herida en el muslo derecho. Melo estuvo mal. Palmeño, regular y Palomino fue ovacionado.

EN MARSELLA

Manolo Agüero, bien. Carmona, superior y Revertito cortó una oreja a su primero.

EN PAMPLONA

Novillos de Villarroel. Paco Céster tuvo una buena tarde. Cepeda gustó y Callejo no pasó de regular.

EN PUERTOLLANO

«Maravilla» tuvo que matar los cuatro bichos por cogida de Gallardo. Estuvo superior y cortó orejas y rabos. Gallardo fue cogido por su primer bicho, resultando con una herida grave en el muslo izquierdo.

EN SALAMANCA

Toros de Gabriel González. Mariano Rodríguez superior en sus dos toros. Torón bien en los suyos y Félix Rodríguez II regular.

EN SEVILLA

Ganado de Domecq. Villalta superior en sus dos toros. Posada, regular y Perlacia, mal.

El banderillero «Papeleta» fue cogido y resultó con una grave herida en el costado derecho, que le interesa la pleura y otra en el vientre. Su estado es muy grave.

Artistas de la pantalla

## Douglas Fairbanks estuvo el domingo en Donostia

Y fué objeto de manifestaciones de simpatía en todas partes

Este admirado artista de la pantalla, que pasa una temporada en la costa vasca francesa, hizo el domingo un visita a San Sebastián, aprovechando la oportunidad de celebrarse la novillada.

Douglas recorrió la ciudad, de la que visitó los lugares más destacados y de mayor atracción para el turista. Para cuanto vió tuvo palabras de elogio.

Por la tarde, se dirigió a la plaza de toros. Llegó al circo taurino cuando el espectáculo ya había empezado. El público, que esperaba la presencia del artista cinematográfico, al verle en un tendido, le saludó con una cariñosa ovación. Douglas Fairbanks respondió a esta manifestación de cortesía poniéndose en pie y saludando a su vez con afecto.

Al última hora de la tarde, el popular artista, que en la ciudad fué también objeto de manifestaciones de simpatía, abandonó San Sebastián para regresar a Biarritz.

El 14 de abril en el extranjero

## En Lima se celebraron brillantemente varias fiestas de aniversario

LIMA 17.—La colonia española en esta capital ha celebrado brillantemente el segundo aniversario de la proclamación de la República española gracias a las iniciativas del ministro plenipotenciario, don Antonio Jaén.

El sábado por la noche se celebró una verbena en los jardines de la Legación de España, concurriendo el presidente de la República peruana, señor Sánchez del Cerro; ministros y altos funcionarios del país, representantes diplomáticos y consulares y lo más distinguido de la colonia española.

El domingo la colonia española se reunió en un banquete, que fué presidido por el señor Jaén.

Durante la fiesta celebrada el sábado, el presidente del Perú dijo al señor Jaén que, con motivo del segundo aniversario de la República española, el Gobierno del Perú había concedido al jefe del Estado español, señor Alcalá Zamora, la gran cruz de la Orden del Sol. (United Press.)

## Las izquierdas guipuzcoanas

CENTRO REPUBLICANO DE BRINCOLA

Hoy, martes, 18 del corriente, a las nueve de la noche, se celebrará Junta general extraordinaria, por lo que se ruega a todos los socios no dejen de acudir por ser los asuntos a tratar de gran interés.—La Directiva.

JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a los miembros de la Directiva para hoy, martes, a las siete y media. Se ruega puntualidad.—El secretario.

CENTRO REPUBLICANO DE LASARTE

El día 13 de los corrientes, a media noche, en el salón central del Centro Republicano de Lasarte fué izada la bandera tricolor a los acordes del «Himno de Riego» y «La Marsellesa». Se dispararon numerosos cohetes y chupinazos.

El día 14, a la una y media de la tarde, se celebró un gran banquete para festejar el segundo aniversario de la proclamación de la República, asistiendo casi todos los socios y muchos simpatizantes. Hubo música y disparo de cohetes. Por la noche se organizó un baile, que estuvo animadísimo y que duró hasta la una de la madrugada.

El domingo se celebró el anunciado mitin de propaganda republicana. El acto estuvo concurridísimo. Hicieron uso de la palabra los señores González, Sotos y Adarraga, que fueron ovacionados. El señor Adarraga habló en euskera.

## El conflicto chino-japonés

CHIN WANG TAO 17.—Los japoneses han comenzado operaciones militares en gran escala al Sur de la Gran Muralla. Se calcula que son dueños de 250 millas cuadradas de territorio propiamente chino, y han establecido Gobiernos locales en Luan-Ho y en Peit-Hao.

Se calcula que en estos últimos combates las bajas chinas han sido de 4.000 muertos y diez mil heridos.—(U. Press.)

PEKIN 17.—Ante el avance de las fuerzas japonesas y manchurianas, las fuerzas chinas se preparan a una resistencia desesperada con el fin de evitar que caiga en poder de los invasores las ciudades de Tien Tsin y Pekin.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

18 DE ABRIL DE 1903. Se cerró en París la lista de inscripción de automóviles para la carrera París-Madrid, con derechos simples. El número de coches inscriptos fué el de 270. Pagando derechos dobles —siempre triunfante el dinero!— se podían hacer inscripciones hasta el 15 de mayo (San Isidro, labrador).

En las canteras del monte Ulia volvió a ocurrir otra desgracia. Una gran piedra desprendida de lo alto cayó sobre uno de los obreros, no matándolo aplastado por un movimiento que éste hizo, pero causándole heridas, contusiones y conmoción cerebral.

Un ciudadano, con una curda "como un templo", comenzó a escandalizar en la vía pública. Un celador quiso hacerle callar, y el curda entabló un "match" de boxeo. El público que presenciaba la escena optó por lo peor: por ponerse de parte del borracho y en contra del guardia.

En Cestona se celebró una "prueba" entre una vaca y un buey. Asistió hasta un delegado del gobernador y más de cinco mil espectadores de la provincia y de la capital. Ganó el buey, y todos los establecimientos de comidas y bebidas. Se calculó que se habían jugado de doce a quince mil duros, que no era que se habían perdido, sino que habían cambiado de mano.

Aparte de alguna mayor claridad en el firmante, no hubo mucho que agradecer tampoco a este día, frío y triste, en el que hizo frío y fueron necesarios los gabanes.

La compañía Belisario, que según decían era muy ruidosa, iba a dar su función de despedida en el circo de la Plaza de la Constitución para que pudiese dormir el vecindario. Desde aquí se iba a trasladar a Zarautz.

Por falta de pesca la situación de los pescadores era bastante angustiosa. Ellos les indujo a declarar en huelga pidiendo una reforma en las condiciones en que se hacía el reparto de los productos entre el armador y las tripulaciones. Los armadores no se avinieron a lo que se les pedía y por ello declararon la huelga.

En el Café Oriental se estrenó una preciosa composición del joven músico donostiarra Severo Muguerza, que gustó mucho.

## Alliance Française

El Comité regional de "La Alliance Française", cuya Sociedad tiene por objeto la difusión del idioma francés, por todo el mundo, ha iniciado en cumplimiento de esos fines, bajo el Patronato de la Embajada de Francia y el Consulado en San Sebastián, una campaña de conferencias culturales que serán desarrolladas por destacados oradores profesores literatos y hombres de ciencia de la nación francesa.

La segunda de estas conferencias será pronunciada por el eminente profesor de Letras de la Facultad de Burdeos, Mr. Guillaumie, quien tratará sobre el tema "Los Pirineos en la literatura gascona".

Esta conferencia será acompañada de canciones populares y tendrá lugar mañana, miércoles, 19 de abril, a las siete de la tarde, en la Casa de Francia, Avenida de Francia, y a ella quedan invitados todos los componentes de la colonia francesa, así como todos los amigos de Francia y las sociedades culturales del país.

## Crónica judicial

A las once de la mañana de ayer se constituyó la Junta de Gobierno de esta Audiencia provincial, integrada por don José Antonio de la Campa, presidente; don Juan Iribas, teniente fiscal; don Juan Cobián y don Cirilo de Barcáiztegui, magistrados; para la celebración del acto de toma de posesión y promesa para el ejercicio del cargo de procurador de los Tribunales de don Fidel Domingo Monedero.

Dada lectura a la fórmula de promesa y prometido el cargo por el interesado, el presidente le invitó a tomar asiento en el lugar correspondiente, con lo que se dió por terminado el acto.

Se celebró ayer el juicio señalado contra Mariano Egaña, acusado de un delito de imprudencia temeraria, porque guiando un camión pasó junto a un tranvía, sin tener sitio suficiente, dándole un golpe que produjo desperfectos y causó lesiones al conductor.

Solicitó la pena de dos meses de arresto, pues los daños fueron abonados.

La defensa estaba encomendada al letrado señor Amilibia (don Miguel), quien sostuvo que a su juicio no fué su defendido el que cometió la imprudencia, sino el tranvía, que no paró para dar paso al camión, y no obstante esto, Egaña ha pagado los daños causados. Pidió que la sentencia sea de absoluta inculpatibilidad.

Para hoy, juicio oral, por robo. Letrado, señor Castagarray. Procurador, señor Morlán.